



# Niederzier

*intern*

**Gemeinde mit Geschichte**  
**Gemeinde mit Zukunft**

Amtsblatt der Gemeinde Niederzier  
11. Jahrgang · Nr. 13 · 17. Juni 2011

**15. Oldtimerausstellung im**

**Haus Horn**

**Siefstraße 25, 52382 Niederzier**



*Samstag, den 2. Juli 2011 von 14 bis 18 Uhr*  
*Sonntag, den 3. Juli 2011 von 10 bis 18 Uhr*



**Es freut sich auf Ihren  
Besuch der Initiativkreis  
Haus Horn**



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des  
Amtsblattes: Der Bürgermeister,  
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40  
Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil  
verantwortlich: Herausgeber: Porschen & Bergsch,  
Am Roßplad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax 97 24 01  
[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)  
Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird  
kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.  
Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu  
beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial  
wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete  
Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.  
Auflage: 6.200 Exemplare



# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
18. Juni bis  
3. Juli 2011**

### Samstag, den 18.06.

Ellen St. Thomas-Schützenbruderschaft 1550 Ellen e.V. Schützenfest  
15:00 Uhr, Eröffnung der Schaustellergeschäfte  
17:15 Uhr, Abholen der Majestäten und Generalitäten der Bruderschaft  
18:30 Uhr, ggf. Festmesse  
20:00 Uhr, Großer musikalischer Abend

Huchem-Stammeln bis 19.06. Kleinfeldturnier Feuerwehr  
Oberzier bis 19.06., Sommerfest KG Frohsinn 1971 Oberzier e. V.

### Sonntag, den 19.06.

Ellen St. Thomas-Schützenbruderschaft 1550 Ellen e.V. Schützenfest  
9:30 Uhr: Hl. Messe, Festzelt  
10.15 Uhr: Gemeinsames Frühstück  
11:00 Uhr, musikalischer Frühschoppen  
14:30 Uhr, Großer Festzug  
20:00 Uhr, Königs- und Prinzenball

Huchem-Stammeln Kleinfeldturnier Feuerwehr  
Oberzier Sommerfest KG Frohsinn 1971 Oberzier e. V.

### Montag, den 20.06.

Ellen St. Thomas-Schützenbruderschaft 1550 Ellen e.V. Schützenfest  
15:00 Uhr, Kinderbelustigung, Cafeteria, Preisvogelschuss. Dämmerchoppen

### Dienstag, den 21.06.

Oberzier 18:30 Uhr, Sophienhof, Märchenstunde

### Donnerstag, den 23.06.

Hambach 12:00 Uhr, Prinzen- und Königsvogelschuss, St. Sebastianus Schützenbruderschaft Hambach, Schützenplatz

Niederzier ab 14:30 Uhr, Familientag St. Nikolaus Schützenbruderschaft 1621 e. V., Weihberg

### Freitag, den 24.06.

Oberzier 10:30 Uhr, Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 25.06.

Hambach ab 10:30 Uhr, Jugendturnier Hambacher Spielverein

Huchem-Stammeln St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e. V. Schützenfest  
16:30 Uhr, Ständchengang  
20:00 Uhr, Eröffnungsball

Niederzier 5:50 Uhr, Nievenheimwallfahrt, Abfahrt am Treffpunkt Pfarrkirche St. Cäcilia

Selhausen Schützenumzug der Huchem-Stammeler Schützen durch Selhausen

### Sonntag, den 26.06.

Hambach ab 10:00 Uhr, Familentrödelmarkt, Laienspielgruppe Hambach, Pappelschule  
ab 10:30 Uhr, Jugendturnier Hambacher Spielverein

Huchem-Stammeln St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e. V. Schützenfest  
9:15 Uhr, Kirchgang, anschließend Festmesse  
15:00 Uhr, großer Festzug  
20:00 Uhr, Krönungsball

Oberzier 10:00-17:00 Uhr, Großer Floh- und Trödelmarkt, Sophienhof

### Montag, den 27.06.

Huchem-Stammeln St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e. V. Schützenfest  
14:30 Uhr, Ausschießen der Schießlisten auf dem KK Schießstand, Schwarzer Weg

### Dienstag, den 28.06.

Oberzier 17:00 Uhr, Seniorensprechstunde, Sophienhof

### Freitag, den 01.07.

Ellen ab 17:30 Uhr, Jugendturnier, SV Viktoria Ellen 1925, Sportanlage in Ellen

Oberzier 10:30 Uhr, Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 02.07.

Ellen ab 10:00 Uhr, Jugendturnier, SV Viktoria Ellen 1925, Sportanlage in Ellen  
12:00-17:00 Uhr, 20 jähriges Bestehen, Kindergarten Krümelhaus, Streffenweg 4

Hambach St. Sebastianus Schützenbruderschaft Hambach 1607 e. V. Schützenfest  
18:00 Uhr, Feierlicher Gottesdienst  
20:00 Uhr, Großer Königsball

Niederzier 4:50 Uhr, Heimbachpilger, Treffpunkt Pfarrkirche St. Cäcilia

Oberzier 15:30 Uhr, Vorspiel der Musikschule Düren, Sophienhof  
14:00 Uhr-18:00 Uhr, 15. Oldtimerausstellung im Haus Horn, Siefstr. 25

### Sonntag, den 03.07.

Ellen ab 10:00 Uhr, Jugendturnier, SV Viktoria Ellen 1925, Sportanlage in Ellen

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am 01. 07. 2011.

Mitteilungen (*bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben*) sind bis

**Mittwoch, den 22. 06. 2011, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.

**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: [dvogel@niederzier.de](mailto:dvogel@niederzier.de)**

**Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

**dolfen & roese**  
heizung und bäder

*Kompetent und leistungsstark*

niederzier-oberstraße 4

**02428-508752**

[www.dolfen-roese.de](http://www.dolfen-roese.de)



Hambach St. Sebastianus Schützenbruderschaft Hambach  
1607 e.V. Schützenfest  
10:30 Uhr, musikalischer Frühschoppen  
14:00 Uhr, Cafeteria am Festzelt  
17:00 Uhr, Empfang der auswärtigen Bruder-  
schaften und Ortsvereine  
Oberzier 18:00 Uhr, Festzug durch die Ortschaft, anschl.  
gemütliches Beisammensein im Festzelt  
10:00 Uhr-18:00 Uhr, 15. Oldtimerausstellung  
im Haus Horn, Siefstr. 25

## Wir gratulieren zum Geburtstag

29.06.2011

Frau Anna Homburg (geb. Zehnpfennig),  
Dorfplatz 34, 52382 Oberzier

87 Jahre

## Die Eheleute Peter und Maria Wins aus Niederzier sind 50 Jahre verheiratet

Am 22. Juni 2011 können die Eheleute Peter und Maria Wins, geb. Buller, wohnhaft in Niederzier, Auf dem Kamp 1, auf fünfzig gemeinsame Ehejahre zurückblicken, denn am 22. Juni 1961 wurden sie in Dewjatjerikowka, Russland, getraut. Seit 1997 leben die Eheleute Wins in Niederzier und fühlen sich hier sehr wohl. Zur Goldhochzeit gratuliert auch die Gemeinde Niederzier ganz herzlich.

## Die Eheleute Werner und Franziska Lehner aus Huchem-Stammeln feierten Goldene Hochzeit

Am 9. Juni konnten die Eheleute Werner und Franziska Lehner, geb. Kapun, wohnhaft in Niederzier/Huchem-Stammeln, Jülicher Straße 13, auf 50 Ehejahre zurückblicken. Sie schlossen am 9. Juni 1961 vor dem Standesbeamten in Birkesdorf die Ehe. Die kirchliche Trauung folgte am 30. August 1963 in der Pfarrkirche St. Josef in Huchem-Stammeln.

**NEU – Big-Bags**  
\* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.  
\* Container aller Art 7, 10 und 12cbm  
\* Transporte aller Art  
\* Abbrucharbeiten Privat und für die Industrie  
\* Erdarbeiten allgemein  
\* Entrümpelungen aller Art  
\* Baumfällungen, Heckenschnitte  
\* Pflasterarbeiten  
\* Winterdienst



**CREMER**  
**Transporte & Containerdienst**  
**Oberzier**

**Tel.: 0 24 28 / 35 09**  
**www.cremer-transporte.de**



Gefeiert haben die Eheleute Lehner ihre Goldhochzeit im Kreise ihrer Familie, mit ihren drei Söhnen, einer Schwiegertochter, zwei Enkeln und einer Enkelin sowie ihren Geschwistern.

Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteherin Margot Hahn überbrachten dem Jubelpaar an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier.

## Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.5.2011 bis zum 31.5.2011 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen:

**07.05.11**

Sandra Sabrina Liebeck, Brunnenweg 4, 52372 Kreuzau, GT Winden und Christoph Ritz, Oberstr. 2, 52382 Niederzier

**07.05.11**

Kathrin Wallraff und Achim Schmitz, Am Sophienhof 33, 52382 Niederzier, GT Oberzier

**07.05.11**

Corinna Felicia Kalb, Hambacher Str. 19, 52382 Niederzier und Roberto Crocco, Bahnhofstr. 84, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln

**26.05.11**

Michaela Hartl und Michael Lang, Pfarrer-Künster-Str. 22, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln

## Zur Oldtimerausstellung

am 02.07.2011 und am 03.07.2011

im Haus Horn in Oberzier

lädt der Initiativkreis Haus Horn ein. Da können Oldtimerfreunde richtig ins Schwärmen kommen und bei Kaffee und Kuchen kann man manche Erfahrungen austauschen.

Auf Ihren Besuch freut sich der Initiativkreis Haus Horn.

**Zierter Getränke Star**

Wir sind für Sie da:  
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr  
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 20.06.2011

 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l) <b>11,99</b>	 20 x 0,33l Pfd. 4,50 € (1,51 €/l) <b>9,99</b>
 versch. Sorten + alkoholfrei 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,50 €/l) <b>14,99</b>	 Naturell 6 x 1,5l Pfd. 2,40 € (0,50 €/l) <b>4,49</b>
 Frucht- und Tee-Creation 6 x 1,5l Pfd. 3,00 € (0,78 €/l) <b>6,99</b>	 Der feine Unterschied. 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,00 €/l) <b>9,99</b>

**Eller GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier  
Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32**

## 15. Oldtimerausstellung im

### Haus Horn

**Siefstraße 25, 52382 Niederzier**



Samstag, den 2. Juli 2011 von 14 bis 18 Uhr  
Sonntag, den 3. Juli 2011 von 10 bis 18 Uhr



Es freut sich auf Ihren  
Besuch der Initiativkreis  
Haus Horn



**Monika Doinet**  
Häusliche Alten- und Krankenpflege  
Tag- und Nachtbereitschaft

Kommgartenweg 36  
52355 Düren  
www.doinet-pflege.de

Tel.: 0 24 21 / 71 31 7  
Fax 0 24 21 / 96 25 04  
info@doinet-pflege.de

#### Körperpflege

- An- und Auskleiden
- Waschen • Duschen • Baden

#### Ärztliche Verordnung

- Katheterpflege und -wechsel
- Verbandwechsel
- Spritzen (Insulin)
- Verabreichung von Medikamenten

#### Stundenweise Betreuung

- bei Tag und Nacht
- Zusätzliche Betreuungsleistung nach §45b, SGB XI

#### Hilfe bei der Bearbeitung der Pflegeanträge

#### Schulung für Angehörige

#### Vermittlung von Hilfsmitteln

- Krankenbetten • Rollstühle
- Nachstühle • Rolatoren

#### Infos über Senioren-WG's

... wir sind für Sie da, rufen Sie uns an!

## Ferienprogramm 2011

### der Gemeinde Niederzier

Programmangebote für Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren,  
begrenzte Teilnehmerzahl.

 KÖLNER ZOO	Montag 25.07.	Fahrt zum Kölner Zoo Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 9.00 Uhr / Rückkehr: 16.00 Uhr Wetterfeste Kleidung und Lunchpaket mitnehmen.	€ 7,00
	Dienstag 26.07.	Besuch des Freizeitbades Erftlagune Sindorf Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 9.30 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr	€ 5,00
	Mittwoch 27.07.	Fahrt zum Eifelpark Gondorf Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 08.30 Uhr / Rückkehr: 16.30 Uhr Wetterfeste Kleidung und Lunchpaket mitnehmen!	€ 15,00
	Donnerstag 28.07.	Erlebnisbad Aquana in Würselen mit der großen Reifenrutsche Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 9.30 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr	€ 6,00
	Freitag 29.07.	Rurwanderung von Nideggen nach Obermaubach zum Stausee mit Besuch des Waldspielplatzes Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 9.00 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr Festes Schuhwerk, Lunchpaket und Regenkleidung mitnehmen!	4,00 €
	Montag 01.08.	Naturkundliche Führung im Bereich der Sophienhöhe – Tagebau Hambach Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.30 Uhr / Rückkehr: 14.15 Uhr Festes Schuhwerk und Regenkleidung mitnehmen!	€ 3,00
	Dienstag 02.08.	Besuch des Freizeitbades Erftlagune Sindorf Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.30 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr	€ 5,00
	Mittwoch 03.08.	Fahrt zum Bubenheimer Spieleland Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.30 Uhr / Rückkehr: 15.30 Uhr	€ 7,00
	Donnerstag 04.08.	Fahrt zum Erlebnisbad Aquana in Würselen Treffpunkt: Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.30 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr	€ 6,00
	Freitag 05.08.	Abschlussveranstaltung auf dem Waldspielplatz Oberzier mit einer Rallye Treffpunkt: Grillplatz Beginn: 11.00 Uhr / Ende: 14.00 Uhr	€ 5,00

### Tischtennis

Der Turnverein 1885 e.V. Huchem-Stammeln bietet im Rahmen des Ferienprogramms Kindern und Jugendlichen an, in der Zeit von **Montag, den 08.08. bis Freitag, den 12.08.2011**

in der Turnhalle der Grundschule Huchem-Stammeln kostenlos Tischtennis zu spielen. Die erforderlichen Materialien (Schläger, Bälle, etc.) werden vom Verein gestellt. Turnschuhe sind erforderlich. Wer einen Tischtennisschläger besitzt – bitte mitbringen! Anmeldungen nimmt Herr Lübben unter der Telefonnummer 02428-4441 wochentags ab 17.00 Uhr entgegen.

**PROVINZIAL**

IMMER DA,  
IMMER NAH.

Geschäftsstelle

**Jansen & Jansen oHG**

Rathausstraße 9, 52382 Niederzier

Tel. (0 24 28) 47 72, Telefax (0 24 28) 65 69



## Tennis

Der Tennisclub Schwarz-Weiß Niederzier bietet im Rahmen des Ferienprogramms Kindern und Jugendlichen in der Zeit von

**Montag, den 08.08. bis Freitag, den 12.08.2011**

auf der Tennisanlage in Oberzier, ein Intensivtraining – auch für Nichtmitglieder – an. Da auch ein gemeinsames Mittagessen vorgesehen ist, wird ein Kostenbeitrag von maximal 85,00 € (für Vereinsmitglieder) und 105,00 € für Nichtmitglieder gefordert. Mitzubringen sind Sportschuhe und Tennisschläger (falls vorhanden).

Hinweis: Bei Vereinsbeitritt innerhalb von 2 Wochen nach dem Intensivtraining wird das Mehrentgelt von 20,00 € erstattet. Anmeldungen nehmen Herr Schlaugat, Tel. 02428-1529 und Herr Kallrath, Tel. 02428-4774 entgegen.

**Zu den einzelnen Veranstaltungen des Ferienprogramms sind eine verbindliche Anmeldung und die Zahlung des Kostenbeitrages erforderlich.**

Die Anmeldung zum Ferienprogramm ist ab Mo, 06.06.2011 bis Fr. 08.07.2011 in der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 21, Burggebäude, Telefon 02428/84312 bei Frau Hürtgen und Herrn Abel zu folgenden Zeiten möglich: Mo.-Fr. von 8.00 bis 12.30 Uhr

Do. von 14.00 bis 18.00 Uhr

Das Ferienprogramm ist ein Angebot an alle Kinder aus dem Gemeindebereich. Jeder kann sich zu jeder Veranstaltung anmelden. Die Teilnehmerzahlen müssen zur sinnvollen und ordnungsgemäßen Durchführung und zur Sicherstellung der erforderlichen Aufsicht bei den Schwimmveranstaltungen auf max. 85 Kinder und bei den anderen Veranstaltungen auf max. 130 Kindern begrenzt werden. Dabei wird davon ausgegangen, dass sich genügend Betreuungskräfte melden.

**An den Schwimmveranstaltungen können nur Kinder teilnehmen, die nachweislich schwimmen können.**

Sollten sich für die Schwimmveranstaltungen in der ersten Woche mehr als 85 Kinder anmelden, werden die Kinder, die nicht teilnehmen können, für die zweite Woche bevorzugt berücksichtigt. Bei Erreichen der max. Teilnehmerzahl je Veranstaltung wird das Anmeldeverfahren beendet.

Der Ortsverein der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Ellen hat sich bereit erklärt, den Kostenbeitrag bei Kindern aus einkommensschwachen Familien zu übernehmen. Entsprechende Anträge sind bei der Anmeldung zu stellen.

Änderungen im Programm (Außenveranstaltungen bei strömendem Regen) werden vorbehalten.

### Betreuungskräfte gesucht

Damit eine ausreichende Beaufsichtigung und Betreuung der Kinder gewährleistet werden kann, werden insbesondere Eltern der am Ferienprogramm teilnehmenden Kinder gebeten, sich als Aufsichtsperson zur Verfügung zu stellen. Dies auch dann, wenn eine Unterstützung nicht an allen Tagen des Ferienprogramms möglich ist.

## Offene Jugendarbeit on Tour



In den letzten beiden Wochen fuhren die gemeindlichen Sozialpädagogen im Rahmen der offenen Jugendarbeit auf Wunsch der Jugendlichen mit 2 Cliques, eine aus Huchem-Stammeln und eine aus

# TRANSMAX

## CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39-41**  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)



Oberzier/Niederzier, nach Maastricht und zum Erlebnisbad Aquana nach Würselen. Die Jugendlichen organisierten die Teilnahme in Eigenregie. Das Wetter spielte auch mit.



*Der Besuch im Aquana erfrischte und begeisterte die Jugendlichen an einem heißen Frühsommertag. Sie probierten die Rutschen aus und stellten neue Rekorde auf.*



*Maastricht begeisterte die teilnehmenden Jugendlichen genauso wie die vorherigen Gruppen, die mit uns bereits die limburgische Metropole besuchten.*

Werner Heiderich und Eva Jaek

## Gemeinde testet Elektrofahrrad

Ein nagelneues E-Bike im Gesamtwert von rd. 2.500,00 € übergab in den letzten Tagen Walfried Heinen, Kommunalbetreuer der RWE Deutschland AG, Düren an Bürgermeister Hermann Heuser. Herr Heinen erklärte, dass die RWE Deutschland AG gemeinsam mit den Städten und Gemeinden Elektrofahrräder in den öffentlichen Alltag integrieren will, um möglichst viele Bürger für dieses Zukunftsthema zu gewinnen.

Der Bürgermeister dankte Herrn Heinen für diese weitere Unterstützung und Förderung der Gemeinde und hob hervor, dass viele



kleine Schritte nötig sind, um das Klima zu verbessern, wozu die steckdosentauglichen Fahrräder beitragen sollen. Das E-Bike soll nunmehr bei den zahlreichen Dienstgängen der Mitarbeiter/-innen der Verwaltung im Gemeindebereich zum Einsatz kommen.

Weitere 10 E-Bikes wurden dann für eine Rundfahrt durch die Ortschaften der Gemeinde zur Verfügung gestellt. An der Rundfahrt nahmen auch die Ortsvorsteher sowie die Fraktionsvorsitzenden Clever und Maxrath teil. Während der Fahrt wurden verschiedene Projekte der Gemeinde oder der gemeindlichen Vereine/Vereinigungen, die von RWE gefördert wurden, angesehen und kurz erläutert. So z. B. auch die von Kindern im Rahmen der Aktion „Aktiv vor Ort“ bemalten Elektrokästen im Gemeindebereich. Seit 2006, so teilte Herr Heinen mit, wurden 18 Projekte in der Gemeinde mit einer Fördersumme von ca. 29.000,00 € umgesetzt.



Das Foto zeigt die Teilnehmer an der Rundfahrt bei einer kurzen Rast am Sportheim in Krauthausen.

## Gemeinde vermietet Wohnung

Die Gemeinde Niederzier kann ab dem 01.09.2011 eine 120 m<sup>2</sup> große Wohnung, bestehend aus 6 Zimmern, Küche, Diele und Bad im Haus Bachstraße 19 in Hambach (über dem Feuerwehrgerätehaus) vermieten. Die Kaltmiete beträgt 420,- € monatlich zzgl. eines Abschlages für die Mietnebenkosten.

Interessenten werden gebeten, bei der Bau- und Liegenschaftsverwaltung der Gemeinde, Zimmer 1, im Burggebäude, vorzusprechen und dort ihre schriftliche Bewerbung bis zum 01.07.2011 abzugeben.

## Ruhestörender Lärm an Sonn- und Feiertagen ist verboten

Die örtliche Ordnungsbehörde hat Veranlassung, darauf hinzuweisen, dass nach den Bestimmungen des Feiertagsgesetzes NW an Sonn- und Feiertagen alle öffentlich bemerkbaren Arbeiten, die geeignet sind, die äußere Ruhe des Tages zu stören, verboten sind. Dies gilt insbesondere auch für Arbeiten auf privaten Baustellen etc.

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malerwerkstätte  
Elmar A. Klein

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Grundsätzlich ist zu beachten, dass das Landesimmissionsschutzgesetz von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr alle Betätigungen verbietet, welche geeignet sind, die Nachtruhe zu stören.

Desweiteren dürfen gemäß der 32. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung) Rasenmäher (mit Elektro- oder Verbrennungsmotor) werktags von 20:00 Uhr bis 07:00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen nicht betrieben werden. Diese Betriebseinschränkungen gelten im Übrigen auch für Motorkettensägen, Vertikutierer, Schredder mit Elektro- oder Verbrennungsmotor, Beton- und Mörtelmischer sowie motorgetriebene Laubbläser und -sammler.

Verstöße gegen die vorerwähnten Gesetzesvorschriften können mit einer empfindlichen Geldbuße bis zu 5.000,000 € geahndet werden. Lediglich unaufschiebbare Arbeiten, die zur Verhütung eines Notstandes und zur Abwendung eines erheblichen Schadens an Gesundheit oder Eigentum erforderlich sind, dürfen an Sonn- und Feiertagen ausnahmsweise ausgeführt werden.

## Sprechtag der deutschen Rentenversicherung Rheinland

Das Service-Zentrum Düren der Deutschen Rentenversicherung Rheinland führt in Niederzier einen regelmäßigen Rentensprechtag am 2. Donnerstag im Monat durch, der diesmal am **Donnerstag, 14.07.2011**, stattfindet. Die Sprechtage werden in der Zeit von **13.30-16.00 Uhr** durchgeführt. **Terminabsprachen** bitten wir mit der Zentrale der Gemeindeverwaltung unter der Telefonnummer **02428/840** vorzunehmen.

Die Beratungen werden für alle Zweige der gesetzlichen Rentenversicherung durchgeführt, also auch für die Versicherten der DRV-Bund und DRV Knappschaft-Bahn-See.

Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich. Rentenansprüche werden weiterhin durch das Versicherungsamt aufgenommen.

**Tel.**

**8 66 63**

**GLASEREI**

**WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)  
 Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73  
 E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschatbrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

**Besuchen Sie unsere Ausstellung**

## Postservicefiliale in Oberzier wird zum 30.06.2011 geschlossen

### Deutsche Post AG bemüht sich um Nachfolgelösung

Die Deutsche Post AG hat nunmehr mitgeteilt, dass die Postservicefiliale in der Niederzierer Straße in Oberzier zum 30.06.2011 geschlossen wird. Von dieser Schließung wurde neben zahlreichen Kunden auch die Gemeinde Niederzier überrascht. Derzeit werden seitens der Deutschen Post AG alle erdenklichen Bemühungen um eine schnellstmögliche Ersatzlösung in Oberzier unternommen.

### Abfallwegweiser der AWA-Abfallberatung

Ab sofort steht im Internet auf den Seiten der AWA Entsorgung GmbH der neue **Abfallwegweiser** der Abfallberatung zur Verfügung.

Hier kann rund um die Uhr für viele Abfälle der nächstgelegene und zugelassene Entsorgungsweg gesucht und gefunden werden!

Dafür wird zunächst der Wohnort ausgewählt und angeklickt und die Abfallart in das Suchfeld eingetragen. Man erhält dann umgehend als Suchergebnis eine Übersicht der nächsten Abgabestelle(n) sowie Angaben zu Entsorgungspreisen und Öffnungszeiten.

Dieser neu installierte Abfallwegweiser dient als zusätzliches Informations-Angebot zur telefonischen und persönlichen Abfallberatung der AWA GmbH. Er gibt Auskünfte zu Entsorgungsmöglichkeiten von Abfällen, die nicht über die kommunalen Sammelsysteme aufgenommen werden können sondern zum Beispiel bei Umzügen, Renovierungen oder Haushaltsauflösungen anfallen.

Damit ergänzt der AWA-Abfallwegweiser die aktuellen örtlichen Abfallkalender, die über die regelmäßig stattfindenden Sammlungen, wie Restmüll-, Bioabfall- und Grünschnittabfuhr sowie Altpapier- oder Schadstoffsammlung vor Ort informieren. Besonders dann, wenn kurzfristig Abfälle entsorgt werden müssen, kann über den Abfallwegweiser die nächstgelegene Entsorgungsmöglichkeit gefunden werden. Bereits rund 550 Abfallbegriffe sind im System und weisen den Weg zu den entsprechenden Abgabestellenstellen.



Anregungen und Ergänzungen zum Abfallwegweiser nimmt die AWA-Abfallberatung gerne entgegen. Selbstverständlich steht für weiterführende Informationen zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen das Team der Abfallberatung telefonisch oder per Email gerne zur Verfügung.

**Informationen oder Kontakt zur AWA-Abfallberatung unter AWA-Fon: 0 180 2 / 60 70 70**

(6 Cent pro Anruf aus deutschen Festnetz und max. 42 Cent/min. Mobilfunk) oder unter [info@awa-gmbh.de](mailto:info@awa-gmbh.de).

### Gesetzlich geschützte Landschaftsbestandteile gemäß § 47 Landschaftsgesetz NRW

*Mit öffentlichen Mitteln geförderte Anpflanzungen außerhalb des Waldes und im baulichen Außenbereich im Sinne des Bauplanungsrechts und Wallhecken sind gesetzlich geschützte Landschaftsbestandteile (GLB). Dies gilt nicht für Begleitgrün an Verkehrsanlagen (Alleen sind allerdings gesetzlich geschützt!).*

*Die GLB dürfen nicht beschädigt oder beseitigt werden. Insbesondere ist es verboten, sie zu roden, abzubrennen oder mit chemischen Mitteln zu zerstören.*

*Pflegemaßnahmen und die bestimmungsgemäße Nutzung der Anpflanzungen werden hierdurch nicht berührt.*

Die in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten im Rahmen diverser Flurreinigungsverfahren hergestellten Anpflanzungen, aber auch durch geplante Sukzession natürlich auftretende Gehölzbestände, haben den Status als GLB.

Sämtliche landschaftsgestaltenden Anlagen (Ausgleichs-, Ersatz- und Entwicklungsmaßnahmen), die durch die seinerzeitigen Ämter für Agrarordnung festgesetzt und vorgenommen wurden, sind zu erhalten und ggfls. entsprechend der vorgegebenen Unterhaltungs-, Bewirtschaftungs- und Pflegeverpflichtungen in ihrer Entwicklung und/oder Funktion zu sichern.

Die Unterhaltungspflichtigen, insbesondere Kommunen und Landwirte, haben jeweils Ausfertigungen der im Flurbereinigungsverfahren getroffenen Festsetzungen oder der abgeschlossenen Verträge erhalten und sind dauerhaft für den Erhalt und ggfls. die Pflege zuständig.

Im Runderlass des Ministeriums für Umwelt, Raumordnung und Landwirtschaft vom 12.08.1994, DIN-Vorschriften und weiteren Erlassen sind Regelungen für das Anlegen, den Schutz und die Pflege der vg. Anpflanzungen getroffen worden.

Die Unterhaltungspflichtigen werden nachdrücklich gebeten, ihren Verpflichtungen nachzukommen und den Erhalt und die Pflege der Anpflanzungen sicherzustellen.

Kreis Düren

Untere Landschaftsbehörde



**WETTER** W A R T<sup>®</sup>  
QUALITÄT

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
[info@rolladen-becker.de](mailto:info@rolladen-becker.de)

*Seit über 100 Jahren!*

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung

- Gebäudeenergieberater (HWK)  
staatl. anerkannt
- Energiesparfenster nach EnEV
- Sicherheits-Haustüren
- Markisen
- Rollläden
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)







# Sommer KONZERT

der Musikschule Niederzier

Freitag, 1. Juli 2011



Hüpfburg  
mit Aufsicht &  
Kinderanimation

durch die gemeindlichen  
Kindergärten!

16:00 Uhr Bunt es Bühnenprogramm

**19:15 Uhr Symphonisches Orchester**

21:30 Uhr Oldieband „Absolut“



Speisen und Getränke zu familienfreundlichen Preisen!





# Ihre Feuerwehr informiert

## 112-Tag – europaweite Werbung für den einheitlichen Notruf

Ob Feuer in Finnland oder Unfall in Ungarn: Der Notruf 112 ist in Europa der einheitliche und direkte Draht zu schneller Hilfe. Die Telefonnummer 112 ist mittlerweile in allen Staaten der Europäischen Union die Nummer in Notfällen. Auch in sämtlichen Mobilfunknetzen verbindet 112 mit der zuständigen Notrufzentrale. Jedoch wissen nur 18 Prozent der Menschen in Deutschland, dass die 112 nicht nur im eigenen Land, sondern überall in der Europäischen Union (EU) Hilfe bringt. Damit liegt die Bundesrepublik in der Eurobarometer-Umfrage noch hinter dem EU-Durchschnitt von 25 Prozent. Der Anteil der Bevölkerung in Deutschland, die die 112 als europaweiten Notruf identifizieren kann, ist allerdings seit 2008 um insgesamt sechs Prozent gestiegen.

### Informationen zum Hintergrund – Europaweit Hilfe über 112 –

#### Der Hintergrund:

Die Europäer sind aus beruflichen oder privaten Gründen immer häufiger in anderen Ländern der EU unterwegs, weshalb eine EU-weit einheitliche Notrufnummer sehr sinnvoll ist. So müssen die Bürger sich statt mehrerer Notrufnummern nur noch die 112 merken – und bekommen überall adäquate Hilfe!

#### Der Anruf:

Die Notrufnummer 112 kann von überall her erreicht werden: Egal ob Festnetz, öffentliches Telefon oder Mobiltelefon. Beim Handy muss allerdings eine SIM-Karte eingelegt sein. Seit Inkrafttreten dieser Vorschrift im Sommer 2009 hat sich das Aufkommen der „Spaß“-Anrufe in den Leitstellen enorm verringert.

#### Die Kosten:

Das Gespräch mit der Notrufnummer ist immer kostenlos!

#### Die Antwort:

Wer bei der 112 ans Telefon geht, ist auf Notfälle vorbereitet: In Abhängigkeit vom jeweiligen nationalen System für den Bevölkerungsschutz kommt der Notruf zumeist bei Feuerwehr, Rettungsdienst oder Polizei an. Die dortigen Mitarbeiter sind für die Notrufabfrage geschult und sprechen beispielsweise in Deutschland häufig auch Englisch; in Grenznähe auch die Sprache der Nachbarregion.

#### Absetzen eines Notrufs

Im Finnland-Urlaub brennt es plötzlich in der Ferienwohnung; bei der Fahrt durch Ungarn kommt es zum Verkehrsunfall – Sie zücken Ihr Telefon, wählen den EU-weiten Notruf 112 und erreichen die Leitstelle von Feuerwehr, Rettungsdienst oder Polizei.

### Was sind nun die wichtigsten Informationen für den Menschen am anderen Ende der Leitung?

#### Was ist passiert?

Abhängig davon, ob es sich um einen Unfall, ein Feuer oder eine sonstige technische Hilfeleistung handelt, werden unterschiedliche Fahrzeuge alarmiert – beim Müllcontainerbrand kommt die Feuerwehr mit einem Löschfahrzeug, beim Handtaschenraub die Polizei im Streifenwagen.

#### Wo ist es passiert?

Hier ist nicht nur die möglichst genaue Straßenbezeichnung samt Hausnummer (wenn zutreffend) hilfreich, sondern auch der Ort, in dem der Notfall passiert ist. Häufig werden durch die Leitstellen große Gebiete bearbeitet, in dem es dann mehr als eine „Hauptstraße“ oder „Bahnhofsstraße“ gibt. Die Nennung des Ortes vermeidet, dass in mehreren Gemeinden Rettungskräfte alarmiert werden.

#### Wie viele Verletzte/betroffene Personen sind es?

Vom einzelnen Fußgänger bis zum vollbesetzten Schulbus – abhängig von der Anzahl der gefährdeten Menschen werden unterschiedlich viele Rettungsmittel benötigt. Wenn die Leitstelle dies bereits beim Notruf erfährt, kann sie zielgerecht alarmieren.

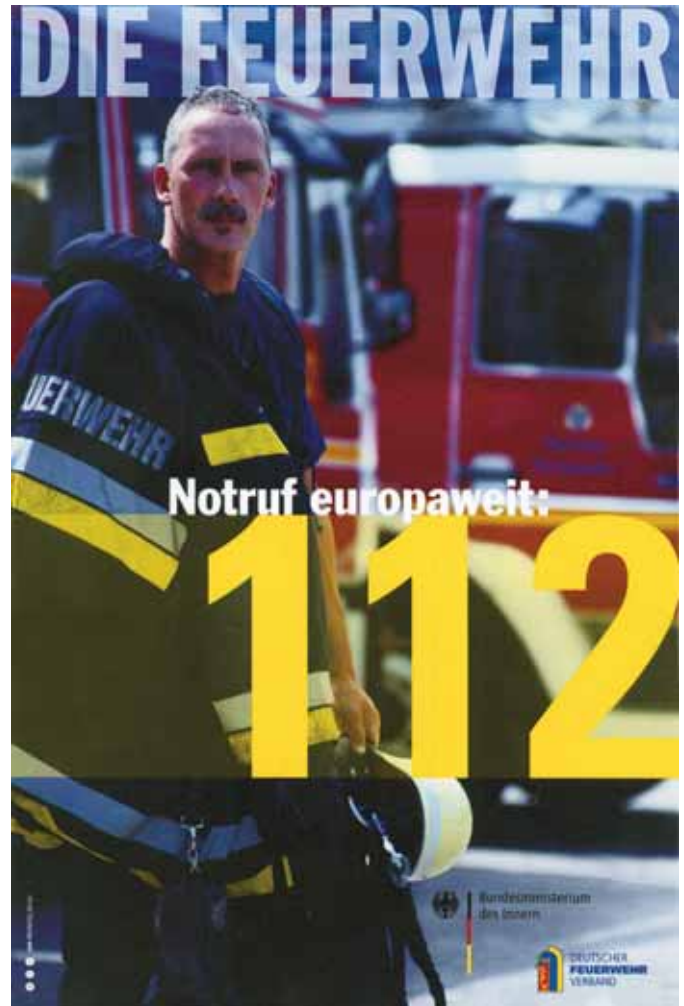
#### Wer ruft an?

Gerade, wenn eine Einsatzstelle beispielsweise beim außer Kontrolle

geratenen Lagerfeuer im Wald schwer von außen zu finden ist, ist es für die Einsatzkräfte hilfreich, wenn die Leitstelle den Anrufer nochmals kontaktieren kann.

#### Warten auf Rückfragen!

Aufregung und Anspannung sind normal – schließlich wählt man nicht jeden Tag den Notruf! Falls man nun in der Hektik eine wichtige Angabe vergessen hat, werden die routinierten Leitstellenmitarbeiter dies abfragen. Daher sollte man nie als erster auflegen, sondern warten, bis die Notrufstelle erklärt hat, dass sie alle Informationen hat.



**H GRÄFNER** GMBH  
ALARMANLAGEN  
+ SICHERHEITSTECHNIK

Alarmanlagen/  
Brandmeldeanlagen  
Notrufaufschaltung  
Videoüberwachung  
Schließenanlagen  
Telekommunikationsanlagen

Elektroinstallation  
E-Nachtspeicher- u.  
Fußbodenheizung  
TV u. Hausgeräte-Service  
SAT-Anlagen  
Beleuchtungsanlagen

Informationselektroniker  
**Horst Gräfner**

Am Stein 32  
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/3 77 74

Fax 0 24 21/3 83 27

Elektromeister  
**Peter Boltersdorf**

Lindenstr. 46-48  
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/39 25 45

Fax 0 24 21/3 61 28

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

## Telefon-Nr.

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

**Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:**

**(02461) 620300**

**Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:**

**Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr**

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

18./19. 06.	Dr. med. phil. Clasen, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/34175-0
22. 06.	Herr Majid Evtckharzadeh, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/34175-0
23. 06.	Dr. med. Jansen, 52351 Düren, Marienstr. 1	02421/15519
25./26. 06.	Dr. med. Raymund Jean Halatek, Birkesdorf, Zollhausstr. 57	02421/880111
29. 06.	Dr. med. Schmidt, 52351 Düren, Kölnstr. 95	02421/16933
02./03. 07..	Dr. med. Wieder & Dr. med. Wirtz, 52351 Düren, Hohenzollernstr. 66-68	02421/14044

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## Tierärztlicher Notdienst

18./19. 06.	TA Hannes Dr. Ruffer von Berg	(02421) 41811 (02464) 1004	TÄ Schmitz-Hoch TA Zentis	(02426) 901576 (02427) 404
23. 06.	TA Beck TÄ Platzbecker	(02421) 392057 (02422) 4838	Dr. Kuntze TÄ Wiczorek	(02421) 407333 (02461) 9958891
25./26. 06.	Dr. Hornyak Dr. Mirbach	(02474) 998376 (02423) 5836	TA Krüger Drs. Reinartz	(02421) 505994 (02461) 2178
02./03. 07.	TÄ Knorre-Hoffmann Dr. Krings	(02461) 50461 (02429) 901117	Dr. Munnes-Jugert TA Weyermann	(02428) 901010 (02421) 129812

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken			Jülicher Apotheken		
18. 06.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2 Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02421) 13008 (02423) 9495-0	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4	(02462) 1006	
19. 06.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68 Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02421) 41647 (02427) 1261	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16	(02461) 51152	
20. 06.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11 Rosen Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 15408 (02421) 812 20	Apotheke am Alten Turm, Aldenhoven, Alte Turmstr. 26	(02464) 1496	
21. 06.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48 Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürener Str. 4	(02421) 16405 (02421) 392888	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14	(02461) 2392	
22. 06.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenaustr. 68 Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b	(02421) 71260 (02421) 54632	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23	(02462) 2990	
23. 06.	Zehnthof-Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58 Burg-Apotheke, Nideggen, Zulpicher Str. 30	(02421) 13566 (02427) 902244	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2	(02461) 58646	
24. 06.	Ahorn-Apotheke, Düren-Gürzenich, Valenciener Str. 134 Arnoldus-Apotheke, Düren-Arnoldsweiler, Arnoldsstr. 12	(02421) 96880-0 (02421) 391963	Martinus-Apotheke, Aldenhoven, Frauenrather Str. 7	(02464) 6500	
25. 06.	Schwanen Apotheke, Düren, Grüngürtel 25 St.-Martin Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 212	(02421) 931010 (02423) 901047	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19	(02461) 8868	
26. 06.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13 Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nideggener Str. 8 Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Ellernbusch 22	(02421) 15736 (02474) 99900-0 (02421) 223250	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr. 10	(02465) 99100	
27. 06.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34 Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofsstr. 8	(02421) 13678 (02422) 94080	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5	(02461) 2513	
28. 06.	Adler-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Gereonstr. 1 Gertruden-Apotheke, Düren-Birkesdorf, Nordstr. 44 Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirteltorplatz 9	(02424) 7130 (02421) 82430 (02421) 407830	Adler-Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4 St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44	(02463) 99400 (02462) 8138	
29. 06.	Zehnthof-Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58 Burg-Apotheke, Nideggen, Zulpicher Str. 30	(02421) 13566 (02427) 902244	Rosen Apotheke, Niederzier, Mühlenstr. 23 c	(02428) 6699	
30. 06.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94 Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02421) 61190 (02422) 94000	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a	(02461) 8330	
01. 07.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkesdorf, Zollhausstr. 65 Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42	(02421) 819140 (02421) 63920	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56	(02462) 8033	
02. 07.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26 Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02421) 44160 (02429) 7205	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a	(02463) 7219	
03. 07.	Markus-Apotheke, Düren, Zulpicher Str. 72 Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 505231 (02421) 33835	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3	(02428) 94940	



## Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr</b>	112
<b>Arztrufzentrale</b>	0180 5044100
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<b>Norbert Tirtey</b> zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 18-20 Uhr, freitags 11-13 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burgebäude, Zimmer 17	
<b>Robert Köhler</b> zuständig für:	
Hambach, Krauthausen, Selhausen	(0 24 65) 810
Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasser- versorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	(0 24 28) 94 81 10
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

## Aus den Kindergärten

zum  
20-jährigen  
Bestehen

*Der Kindergarten Krümelhaus in Ellen  
lädt zu einem märchenhaften Fest ein*

**Märchenhafte Spiele**  
Kasperletheater  
Kinderschminken  
Hüpfburg  
Kreativangebote  
Grillspezialitäten  
Cafeteria

Ort: Kindergarten Krümelhaus  
Ellen - Streffenweg 4  
Datum: 02. Juli 2011  
Zeit: 12.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Wir freuen uns auf Sie/Euch!

## Schulnachrichten

### Mathe-Ass an der Grundschule in Ellen

Das hätte keiner gedacht, als Laura Mertens, Schülerin der Klasse 4b an der KGS „Unter dem Regenbogen“, am 9. November 2010 an der ersten Stufe des Mathematikwettbewerbes teilnahm. Von den etwa

20 Schülern der Klassen 4a und 4b erreichte sie die nötige Punktzahl, um an der zweiten Stufe teilzunehmen. Diese fand im März 2011 an der GHS Inden statt. Auch dort schlug sich Laura souverän und hatte mit 18,5 Punkten die Voraussetzung, um zur dritten Stufe zugelassen zu werden. Dazu reiste Laura am 14. Mai 2011 mit ihrem Vater nach Eschweiler. Es lohnte sich, Laura bestand auch die letzte Stufe des Mathematikwettbewerbes und gehört zu den besten Rechnerinnen in NRW! Darauf kann sie sehr stolz sein. Prima, Laura! Wir (die Grundschule Ellen) freuen uns mit Dir!



GEGR. 1911

**BAUUNTERNEHMUNG**

**PIER** GmbH

52382 NIEDERZIER - HAMBACH  
Tel. 0 24 28 - 42 61 Fax 0 24 28 - 12 29

## Dietmar Reschke neuer Organisationsleiter an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich



Auf Karin Freiburg folgt Dietmar Reschke. Seit dem 01.04.2011 ist der 44-Jährige Lehrer offiziell stellvertretender Schulleiter an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich. Nachdem Vorgängerin Karin Freiburg zu Beginn des Schuljahres das neue Amt als Schulleiterin am Gymnasium Ertstadt antrat, war die Stelle der Organisationsleitung neu zu besetzen. Mit Dietmar Reschke übernimmt nun ein Mann die Aufgabe, der großes Ansehen im Kollegium besitzt und besonderen Wert auf Teamwork legt: „Ich habe viele Jahre aktiv Fußball gespielt. Als bekennender Mannschaftsspieler freue ich mich auf die Zusammenarbeit mit dem Kollegium und den Schulleitungsmitgliedern.“

Der gebürtige Herner ist seit 10 Jahren an der Gesamtschule und war in den letzten vier Jahren als Abteilungsleiter für die Klassen 8 bis 10 verantwortlich. Seine fachliche Kompetenz, seine Souveränität und sein Humor zeichnen ihn aus. Das zeigte auch der Revisionstag, an dem seine Art der Konferenzleitung die Dezernentin der Bezirksregierung, Marion Grau, vollends überzeugte. „Wir wollen die Schule pädagogisch weiterentwickeln“, sagt Reschke folgerichtig zu seinen Zielen. Er wird in Zukunft unter anderem für die Finanzen der Schule, die Kooperation mit dem Schulträger und die Organisation des Unterrichts verantwortlich sein.

Über seinen neuen Stellvertreter freut sich auch Schulleiter Hermann-Josef Gerhards: „Die Zusammenarbeit mit Herrn Reschke wird für die Schule sehr fruchtbar sein.“

## „Russisch-Tandem“

### Auf dem Weg zu einer spannenden Sprache

„Spielend Russisch lernen“ lautete in diesen Tagen wieder einmal die Devise für MittelstufenschülerInnen der Gesamtschule Niederzier/Merzenich. Zum dritten Mal in Folge nimmt die Schule am gleichnamigen bundesweiten Schülerwettbewerb teil.

Im Knock-Out-System kämpften vier Schüler-Tandems aus den Jahrgangsstufen 9 und 10 um den Einzug in eine der Regionalrunden. Dabei standen RussischsprecherInnen den SchülerInnen ohne Sprachkenntnisse bei.

In einem spannenden Brettspiel mussten die TeilnehmerInnen beweisen, dass sie in der Lage sind, während des Spiels russische Vokabeln aus den Kategorien „Zahlen“, „Alltägliche Ausdrücke“, „Sätze“, „Zeitausdrücke“ u.a. zu merken. Lernmethoden wie „Eselsbrücken bauen“ oder „Verbindungen zu bekannten Sprachen herstellen“ mussten angewandt werden. Nur wer über eine Stunde lang bei voller Konzentration seine Lernfähigkeit bewies, konnte die jeweilige Runde gewinnen. Auf die sprachliche und rechtliche Richtigkeit achteten zwei Spielleiterinnen: die Deutsch- und Russisch-Lehrerin, Studienrätin Irina Nowak, und die Abiturientin Svetlana Stepanova, die zwei Tage zuvor ihre letzte Abiturprüfung abgelegt hatte.

In der Schulrunde setzten sich Kristina Sel und Sarah Ashraf aus der Klasse 10e durch. Sie wurden mit Urkunden und Büchergutscheinen belohnt. „Super! Ich kaufe mir ein tolles Buch“, meinte die Russischsprecherin Kristina nach der Siegerehrung.



Beim Wettbewerb „Spielend Russisch lernen“ hatten die Teilnehmer (hier Kristina Sel und Sara Ashraf) ebenso viel Spaß wie die Spielleiterinnen Irina Nowak und (im Bild links) die angehende Abiturientin Svetlana Stepanova

Hochmotiviert freuen sich die beiden Gewinnerinnen auf die Regionalrunde, die nach den Sommerferien - vermutlich wie im letzten Jahr im Bochumer „Russikum“ - stattfinden wird. Den Gewinnern der Regionalrunden winkt das Finale, das traditionell auf „Schalke“ stattfindet: mit einer Rundführung durch das Stadion und kostenlosen Tickets für ein Spiel. Wer das Finale im Wettbewerb gewinnt, darf nach Russland reisen. Doch bis dahin ist noch ein langer Weg. Viel Erfolg! Удачи!



Beim Wettbewerb „Spielend Russisch lernen“ hatten die Teilnehmer (hier Kai Schiefbahn und Andreas Taranucha) ebenso viel Spaß wie die Spielleiterinnen Irina Nowak und (im Bild rechts) die angehende Abiturientin Svetlana Stepanova

## Liz und Liza fühlen sich „pudelwohl“

### Austauschschülerinnen sind an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich längst heimisch

Die Gesamtschule Niederzier/Merzenich scheint ein Ort großer Gastfreundschaft zu sein. Zumindest muss man den Eindruck bekommen, wenn man Elisabeth Ochs und Elizaveta Zburliuc von ihrer neuen Heimat erzählen hört. Die beiden Schülerinnen

**Kfz-Meisterbetrieb Bernd Klimczak**

Kfz-Service  
Unfallinstandsetzung  
Hauptuntersuchung  
Abgasuntersuchung  
Achsvermessung  
Reifenhandel

**GTÜ**  
täglich Haupt- und Abgasuntersuchung

Rurbenden 14  
52382 Niederzier · Gewerbegebiet  
Tel. 0 24 28-80 21 80 · Fax 80 22 23



besuchen in diesem Jahr die Gymnasiale Oberstufe der Gesamtschule. Elisabeth Ochs stammt aus Michigan, USA, und besucht die Jahrgangsstufe 12. Sie hat sich sehr schnell eingelebt, lebt bei Familie Feldkamp in Arnoldsweiler und fühlt sich bestens aufgenommen. An ihrer neuen Schule schätzt sie die Offenheit der MitschülerInnen und die Freundlichkeit der LehrerInnen. Allerdings ist sie am Ende eines Schultages oft erschöpft: „Die Tage sind oft sehr lang!“ Auch außerhalb des Unterrichts unternimmt sie viel mit ihren Mitschülern, ist also rundum eingebunden.

**„Eines der besten Jahre meines Lebens“**

Ebenso positiv äußert sich die 18-jährige Elizaveta. Auch sie hat viele Freunde gefunden und genießt die freundliche Atmosphäre und große Hilfsbereitschaft an der Gesamtschule. Die Moldawierin hat vor, später wieder nach Deutschland zurückzukommen – wegen der netten Gastfamilie Meier, bei der sie sich sehr wohl fühlt, und der vielen Freunde, die sie hier gefunden hat.

Später möchte Elizaveta, die wie ihre Namensvetterin schon hervorragend Deutsch spricht, Medizin studieren. Vor einem Moment hat sie allerdings jetzt schon ein bisschen Angst: „Vor dem Tag der Abreise fürchte ich mich ein wenig“, gibt sie zu. Irgendwie auch verständlich, denn Elizaveta hält das Jahr an der Gesamtschule für „eines der besten Jahre meines Lebens!“



Die Austauschschülerinnen Elisabeth Ochs und Elizaveta Zburliuc mit Schulleiter Hermann-Josef Gerhards und Austauschkontaktelehrer Ulli Flohr.

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen u. St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr

Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 3508,

Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr

Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr

Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr

Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

**Samstag, 18. Juni**

Ham 11.00 Uhr Hl. Messe anl. der Goldhochzeit der Eheleute Gertrud und Heinz Birk

Nz 14.00 Uhr Brautamt für die Eheleute Corinna Kalb und Roberto Crocco

El 15.00 Uhr Taufe für Johanna Wrobel und Linus Höhne

Ham 18.30 Uhr Firmmesse mit Weihbischof Dr. Johannes Bündgens, mus. Gest. Chor HamONie

**Sonntag, 19. Juni – Dreifaltigkeitssonntag (Kollekte Jugenseelsorge)**

El 09.30 Uhr im Festzelt Hl. Messe anl. des Schützenfestes

Nz 09.30 Uhr Familienmesse als Pilgermesse der Nievenheim- und Heimbachpilger

HS 10.00 Uhr Hl. Messe

Oz 10.45 Uhr Hl. Messe

Ham Sammlung Antonius Bauverein



### Bestattungen

#### Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27 · 52382 Oberzier

Telefon (0 24 28) 90 12 55

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen, Dekorationen der Trauerhalle. Erledigung aller Formalitäten, eigener Trauerdruck. Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie im Trauerhaus.

Wir sind Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand Aktiengesellschaft

**Montag, 20. Juni**

HS 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 21. Juni – Hl. Aloisius v. Gonzaga**

Selh 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

**Mittwoch, 22. Juni**

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 23. Juni – Fronleichnam**

HS 10.00 Uhr Hl. Messe, anschließend Prozession

Oz 10.00 Uhr Schulhof der Gemeinschaftsschule Merzenich/Niederzier (Am Weiherhof), Hl. Messe für die Pfarren Nz, Oz, Ham und El, anschl. Prozession, danach gemütl. Beisammensein im/am Pfarrjugendheim Oberzier mit kostenloser Suppe und kostenloses Eis für Kinder, bei schlechtem Wetter findet die Messe in der Pfarrkirche St. Martin Oberzier statt.



„Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein.“



„Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen.“



„Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht.“



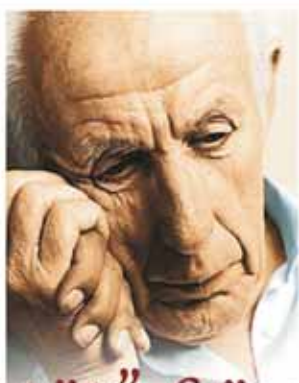
„Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen.“



„Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden.“



„Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt.“



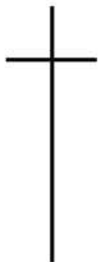
„Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen.“

Bestattungshaus Pietät Lüssem  
Roonstr. 21 - 52351 Düren  
Tel.: 02421/ 34660  
www.trauerfallhilfe.de



## Bestattungshaus „Pietät“ Lüssem

## BEERDIGUNGSMITTEL FRANKEN



**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**

Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich**

Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32  
privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69

### Freitag, 24. Juni – Geburt des Hl. Johannes des Täufers

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
Oz 15.00 Uhr Pfarrheim – Film der Jugend  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 25. Juni

Nz 05.55 Uhr Reisesegen Nievenheimpilger  
El 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Vorabendmesse  
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 26. Juni – 13. Sonntag im Jahreskreis

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe  
HS 10.00 Uhr Schützenmesse im Festzelt  
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe  
Nz 17.00 Uhr Abholen der Nievenheimpilger an der „Grube“

### Montag, 27. Juni – Hl. Cyrill v. Alexandrien

HS 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe

### Dienstag, 28. Juni

Selh 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 29. Juni – Hl. Petrus und Hl. Paulus, Apostel

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 30. Juni – Hl. Otto

El 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

### Freitag, 01. Juli – Heiligstes Herz-Jesu

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe,  
anschließend Stille eucharistische Anbetung bis 19.30 Uhr

### Samstag, 02. Juli – Mariä Heimsuchung (Kollekte Hl. Vater)

Nz 04.55 Uhr Reisesegen Heimbachpilger  
Oz 15.00 Uhr Kindergottesdienst  
Ham 18.00 Uhr Krönungsmesse der Schützen  
El 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 03. Juli – 14. Sonntag im Jahreskreis (Kollekte Hl. Vater)

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe  
HS 10.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 10.45 Uhr Familienmesse  
15.00 Taufe für Daniel Serdar de Sousa, Leander Kuhfuss  
und Jendrik Kraus  
Nz 17.00 Uhr Abholen der Heimbachpilger an der „Grube“  
El = Ellen, Ham = Hambach, HS = Huchem-Stammeln,  
Nz = Niederzier, Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof,  
Sel = Selhausen

### Öffnungszeiten der Pfarrbüros im Juni 2011

In der Zeit vom 13. Juni bis 01. Juli ist das Pfarrbüro in Niederzier nur jeweils mittwochs (15.06., 22.06. und 29.06.) in der Zeit von 09.00-12.00 Uhr geöffnet. Die Pfarrbüros in Oberzier, Hambach, Huchem-Stammeln und Ellen bleiben in dem o.g. Zeitraum geschlossen.

Der Anrufbeantworter im Pfarrbüro Niederzier (Tel. 1577) wird in dieser Zeit regelmäßig abgehört.

### Nievenheimwallfahrt 2011

#### der Bruderschaft Göttlicher Salvator Niederzier

Am 25. und 26. Juni 2011 findet die diesjährige Fußwallfahrt nach Nievenheim statt.

## BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

Kellerausschachtung

sonstige Erdarbeiten

Abbrucharbeiten

Kies, Sand

Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren

Telefon (0 24 21) 6 49 29

Die Pilgermesse feiern wir bereits am Sonntag, 19. Juni 2011 um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Cäcilia.

Die Fußpilger treffen sich am Samstag, 25. Juni 2011 um 5.50 Uhr in der Pfarrkirche St. Cäcilia in Niederzier, wo der Reisesegen vom Pfarrer erteilt wird. Danach gehen wir den alten Pilgerweg, der nur durch das Rheinbraunloch eine größere Umleitung erfährt, bei hoffentlich gutem Wetter betend und singend nach Nievenheim (bei Dormagen). Ein Begleitfahrzeug (Bus) für Gepäck und eventuelle Fußkranke ist während des gesamten Pilgerweges in unserer Nähe.

Pilger, die in Nievenheim übernachten, mögen sich jetzt schon bei: **Sibille Rohe, Schützenstr.10, 52382 Niederzier, Tel. 02428 – 6432** anmelden, damit entsprechende Zimmerreservierungen vorgenommen werden können. (Die Bettenzahl in den Nievenheimer Gasthöfen ist nur sehr klein.)

Zurück von unserer Wallfahrt werden wir am 26. Juni 2011 gegen 17.00 Uhr am Friedhof in der Hambacher Str. sein. Von dort aus gehen wir zum Stationskreuz „op de Jroov“ mit den Daheimgebliebenen, um dort die heiligen fünf Wunden zu beten. Anschließend endet die Wallfahrt mit dem sakramentalen Segen in unserer Pfarrkirche durch unseren Pfarrer.

Wir hoffen, dass sich in diesem Jahr viele (- auch jüngere -) Neupilger finden. Herzliche Einladung an alle Interessierten!

Informationen über den Ursprung, die Entstehung und den Sinn der Wallfahrt erhalten Sie gerne beim Chronisten Theo Jansen, Tel. 02428 – 4772.

Der Vorstand  
i.A. Sibille Rohe, Brudermeisterin

### Einladung an alle Heimbachpilger

am Samstag den 2. Juli 2011 gehen wir wieder zur „Schmerzhaften Muttergottes“ nach Heimbach. Wir treffen uns um 4.50 Uhr in der Kirche „St. Cäcilia“ in Niederzier, wo uns der Reisesegen erteilt wird. Um 5.00 Uhr gehen wir dort ab. Durch Oberzier gehen wird ca. 5.30 Uhr (Brücke Selhausenerstraße) und durch Huchem-Stammeln gehen 6.00 Uhr.

Für die uns überreichten Glückwünsche,  
Blumen und Geschenke  
zu unserer

**Goldhochzeit**

möchten wir uns herzlichst bedanken.

Mit lieben Grüßen

*Franz und Elisabeth Andresz*



Wir werden wieder durch einen Bus begleitet, der auch das Gepäck aufnimmt. Wer keine eigene Rückfahrmöglichkeit von Heimbach aus hat, wird gebeten sich beim Busfahrer oder Werner Dohr zu melden und die Rückfahrzeit unmittelbar abzustimmen.

Am Sonntag den 3. Juli 2011 kehren wir durch die Ellbachstraße (aus Richtung Berg) zurück und sind um 17.00 Uhr am Stationskreuz Op de Groov. Von dort aus gehen wir zur Pfarrkirche um den Schlusssegen zu empfangen.

Wer mit uns pilgern will, ist herzlich eingeladen, ebenso alle, die mit uns den Schlusssegen empfangen wollen.

Die Pilgermesse wird in diesem Jahr für die Heimbachpilger und die Nievenheimpilger am Sonntag den 19. Juni 2011 um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche „St. Cäcilia“ in Niederzier gemeinsam gefeiert.

Für die Pilgergruppe: Richard Vendt

## Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg  
Tel. 02461/ 55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen  
Tel. 02428/902133

### Gottesdienstordnung

**Samstag, 18.6., Vorabend zum Dreifaltigkeitssonntag Hochfest**

17.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 22.6., Vorabendmesse zu Fronleichnam**

17.15 Uhr hl. Messe

**Samstag, 25.6.**

14.30 Uhr Tauffeier für Lukas Noah Schümmer

**Sonntag, 26.6., 13. Sonntag im Jahreskreis**

9.30 Uhr Fronleichnamfeier in Selgersdorf

**Mittwoch, 29.6.**

19.00 Uhr hl. Messe

**Samstag, 2.7.**

17.15 Uhr hl. Messe

## Termine

**Montag, 27.6.**

20.00 Uhr Jugendheim Kirchberg: 2. Interreligiöses Gespräch zwischen Christen und Moslems. Hier geht es um die Stellung der Frau in Islam und Christentum. Herzliche Einladung!

**Dienstag, 28.6.**

20.00 Uhr Jugendheim Kirchberg: Treffen der Liturgen der Weggemeinschaft

**Freitag, 1.7.**

19.30 Uhr Pfarrheim Koslar: Mitarbeiterfest! Herzliche Einladung!

### Maiprozession zum „Muttergottshäuschen“



Bereits zum zehnten Mal gingen die Gläubigen nach der Maiandacht in einer Prozession von der Krauthausener Kapelle St. Josef zum „Muttergottshäuschen“ an der Pierer Strasse, wo in Liedern und Gebeten der Mutter Gottes gedacht wurde. Das „Muttergottshäuschen“ wurde 1989 von der St. Josef Schützenbruderschaft Krauthausen in Eigenleistung erbaut. Ein herzlicher Dank gilt den Anwohnern, die seit Jahren abwechselnd den Blumenschmuck gestalten und für die Pflege der Gedenkstätte und des Umfeldes sorgen.

## Vereinsmitteilungen

### St. Nikolaus Schützenbruderschaft Niederzier 1621 e. V.

Mitglied des Bundes der Historischen Deutschen Schützenbruderschaften e. V. Köln

#### Herzliche Einladung

**zum Familientag auf dem Weihberg am 23. Juni 2011**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

hiermit laden wir Sie herzlich zum Familientag an Fronleichnam ein.

Ab 14.30 Uhr stehen für unsere kleinen Besucher eine Hüpfburg, ein Karussell, eine Schiffschaukel und das Spielmobil Emil bereit.

Für das leibliche Wohl haben wir mit Kaffee und Kuchen, kühlen Getränken und natürlich mit Reibekuchen gesorgt.

Traditionell findet das Preisvogel, Pokal und Schützenkönigsschiessen statt.

Wir würden uns freuen Sie zum Familientag auf dem Weihberg begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen jetzt schon viel Spass und gute Unterhaltung.

Ihre St. Nikolaus Schützenbruderschaft Niederzier 1621 e. V.

Mario Herzogenrath

1. Brudermeister

Norbert Bongartz

2. Brudermeister



### St. Sebastianus Schützenbruderschaft Hambach 1607 e. V.

Mitglied im Bund der Historischen Deutschen Schützenbruderschaften e. V. Köln, Bezirksverband Düren-Nord

Mitglied im Dürener Bündnis gegen Rechtsextremismus Rassismus und Gewalt

#### Prinzen- und Königsvogelschuss

Die St. Seb. Schützenbruderschaft Hambach veranstaltet am

**Fronleichnamstag, 23.06.2011 ab 12.00 Uhr auf dem Schützenplatz** ein Vogel- und Pfänderschießen.

Ab 17.00 Uhr findet traditionsgemäß der Prinzen- und Königsvogelschuss statt.

Selbstverständlich halten wir einen kräftigen Imbiss vom Grill, dazu original belgische Pommes und Getränke aller Art bereit!

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metallgroßhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg

Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

Eine Cafeteria steht ab 14.00 Uhr mit Kaffee und Kuchen zu Ihrer Verfügung.

Wir hoffen auf einen spannenden Wettkampf und freuen uns schon jetzt auf ihren Besuch!

### Schützenfest 2011 in Hambach – Festfolge

#### Samstag, den 2. Juli 2011

18.00 Uhr Feierlicher Gottesdienst

anschl. Totenehrung auf dem Friedhof  
Abholen der Majestäten

20.00 Uhr Großer Königsball

Für die Tanzmusik steht uns die Showband „Schachmatt“ zur Verfügung.

#### Sonntag, den 3. Juli 2011

10.30 Uhr Musikalischer Frühschoppen  
Ehrungen und Beförderungen verdienstvoller Mitglieder

14.00 Uhr Cafeteria am Festzelt gestiftet durch die Erfttal-Bäckerei  
1 Stück Kuchen ihrer Wahl – 1,00 €  
Kaffee kostenlos

17.00 Uhr Empfang der auswärtigen Bruderschaften u. Ortsvereine

18.00 Uhr **Festzug durch die Ortschaft**

anschl. gegen 19.00 Uhr Gemütliches Beisammensein im Festzelt mit Live Musik von „Schachmatt“.

#### Montag, den 4. Juli 2011

9.30 Uhr Hl. Messe für die lebenden u. verstorbenen Mitglieder der Bruderschaft  
anschl. Frühstück im Festzelt

11.00 Uhr **Ausklang des Schützenfestes im Festzelt auf dem Kirmesplatz**

Familientag – Spaß und Spiele für Jedermann

17 Uhr Große Verlosung

Musik für jung und alt

#### Weg vom Alltagsstreß - Hin zu den Schützen

Alle Veranstaltungen finden im Festzelt auf dem Kirmesplatz statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### Geänderte Übungszeiten

Unsere Übungszeiten im Luftgewehrschießen haben sich von Donnerstag 20.00 Uhr auf Mittwoch 20.00 Uhr geändert. Alle die Spaß am Schießen und Geselligkeit haben sind herzlich eingeladen.

[www.schuetzen-hambach.de](http://www.schuetzen-hambach.de)

## St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e. V.

### Schützenfest vom 25.-27. Juni 2011 – Festfolge

#### Samstag, 25. Juni 2011

16.30 Uhr Ständchengang

20.00 Uhr **Eröffnungsball**, Eintritt 6,00 €

### Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

#### Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung  
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen  
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für  
alle Automarken nach Herstellervorschrift



### Laaf & Heyden GmbH

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
[www.laaf-heyden.de](http://www.laaf-heyden.de)



Alles aus einer Hand ...  
Energieberatung  
und Energiepässe,  
Neubau, An- und Umbau,  
Sanierungen, Trockenlegung,  
Wärmedämmverbundsysteme

## Andreas Jahn

**Maurer- und Betonbauermeister**  
**Energieberater**  
Hochheimstr. 29 · 52382 Niederzier  
Fax 02424/902372 · Mobil 0151 11 69 79 89  
[andreasjahn.bau@gmx.de](mailto:andreasjahn.bau@gmx.de)

#### Sonntag, 26. Juni 2011

09.15 Uhr Kirchgang

10.00 Uhr Festmesse mit anschl. Totenehrung

15.00 Uhr **großer Festzug**, Aufstellung: Neue Straße, Parade: Bahnhofstraße, Abschluss des Festzuges auf der Festwiese

20.00 Uhr **Krönungsball**, Eintritt frei

gekrönt werden:

Hermann-Josef und Martina Schütte (Schützenkönig)

Michelle Abels (Prinzessin)

Jessica Harth (Schülerprinzessin)

#### Montag, 27. Juni 2011

14.30 Uhr **Ausschießen der Schießlisten** auf dem KK Schießstand (Schwarzer Weg)

Alle Tanzveranstaltungen finden im Casino-Saal statt, mit der Band



### Majestätschießen

Am 21. Mai 2011 führten wir den ersten Höhepunkt für das kommende Schützenjahr durch. Unsere neuen Majestäten wurden ermittelt.

Bei warmen Temperaturen ließen die Schützen es sich nicht nehmen und versammelten sich gegen 13.30 Uhr im Casino um eine alte Tradition wieder aufleben zu lassen. Gegen 14.45 Uhr wurde dann zum Hochstand Schwarzer Weg gegangen. Zur Stärkung standen Getränke und Grillwürstchen bereit und ein geselliger Nachmittag konnte beginnen.

Mit der Ermittlung der jüngsten Majestät – dem Schülerprinz/-prinzessin – wurde begonnen. Als leider einzige Bewerberin holte Jessica Harth mit dem 15. Schuss den Vogel von der Stange und wird den Verein im nächsten Jahr begleiten. Damit die Spannung nicht so schnell vorüber gehen sollte, wurde nun der Altprinzenpokal ausgesprochen: mit dem 48. Schuss ging der Pokal für ein Jahr an Alexandra Schütte (Prinzessin im Jahr 2000).

Es wurde Zeit für die Ermittlung des Jungprinzen/-prinzessin. Auch hier meldete sich nur eine Bewerberin: Michelle Abels. Mit dem 41. Schuss fiel dann für Michelle der Vogel.

Bevor nun aber der neue König / die neue Königin ermittelt werden sollte, wurde noch der Altkönigpokal ausgesprochen. Mit dem 29. Schuss ging dieser für ein Jahr an Franz Kaiser (König im Jahr 1992). An Spannung war nun nichts mehr zu überbieten, denn bis jetzt wurde noch von keinem Königsbewerber gesprochen. Der Vogel für den König war bereit und nach einer kurzen Pause stand als einziger Bewerber für den Wettkampf nun Hermann – Josef Schütte fest. Mit dem 38. Schuss fiel der Vogel von der Stange. Er wird den Verein im kommenden Jahr mit seiner Frau Martina repräsentieren.

Nach dem Schießen wurden unsere neuen Majestäten zum Vereinsslokal „Zum Casino“ zurück begleitet, wo der Abend mit einem gemütlichen Beisammensein ausklang.



Bei unserem Krönungsball am 26. Juni 2011 werden die neuen Majestäten in feierlichen Rahmen und auch der gewohnten Umgebung gekrönt, denn auch in diesem Jahr können wir unser Schützenfest im Saal der Gaststätte „Casino“ feiern. Hierzu, wie zum kompletten Schützenfest, möchten wir die Bevölkerung an dieser Stelle herzlich einladen und bitten, die Häuser mit traditionellem Fahnschmuck zu versehen.

## St. Thomas-Schützenbruderschaft Ellen 1550 e. V.

### Schützenfest 2011 in Ellen vom 18. bis 20. Juni – Festprogramm –

#### Samstag, 18. Juni 2011

- 15.00 Uhr Öffnung der Schaustellergeschäfte  
Eine große Bitte: Besuchen Sie mit Ihren Kindern den Festplatz, damit wir diese Tradition erhalten können!
- 17.15 Uhr Abholen der Majestäten und Generalitäten der Bruderschaft
- 18.30 Uhr ggf. Festmesse mit anssl. Kranzniederlegung
- 20.00 Uhr Großer musikalischer Abend mit der Live Band „BACK TO LIVE“

#### Sonntag, 19. Juni 2011

- 9.30 Uhr Hl. Messe im Festzelt
- 10.15 Uhr Gemeinsames Frühstück
- 11.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen mit der „Bläsergruppe Ellen“
- 14.30 Uhr Großer Festzug mit Parade an der Kirche
- 20.00 Uhr Königs- und Prinzenball  
Es spielt die Live Band „BACK TO LIVE“

#### Montag, 20. Juni 2011

- 15.00 Uhr Kinderbelustigung  
Cafeteria im Festzelt  
Preisvogelschuss  
Dämmerschoppen

Auf Ihren Besuch freut sich Die St. Thomas-Schützenbruderschaft Ellen 1550 e. V..

Für Show und Unterhaltung sorgt die Band „BACK TO LIVE“, bei der alles echt und live ist!

### Majestäten-schießen

Die St. Thomas Schützenbruderschaft Ellen führte an Christi Himmelfahrt das Majestäten- und Dorfpokalschießen auf dem Festplatz an der Morschenicher Straße durch. Es wurde ein rundherum gelungener Tag mit Spannung, ausreichend Essen und Getränken, guter Musik und auch das Wetter spielte hervorragend mit. Man traf sich gegen 10.00 Uhr, um letzte Vorbereitung zu treffen, damit gegen 11.00 Uhr zuerst der Sieger im Dorfvereinspokalschießen („Anton-Kallen-Gedächtnispokal“) ermittelt werden konnte. Die Maigesellschaft Ellen konnte diesen Wettbewerb für sich entscheiden. Im Kampf um das Amt des Schülerprinzen 2011/12 konnte sich Sascha Danino nur knapp gegen Marie Spies durchsetzen. Jessica Kutzbach sicherte sich das Amt der Prinzessin für das kommende Jahr. Beim Königsschießen erlebten die Zuschauer einen spannenden Wettkampf bis nach dem 94. Schuss Brudermeister Heinz-Jakob Spies als neuer Schützenkönig für das Jahr 2011/12 feststand. Abschließend wurde erstmalig der neu gestiftete „Engelbert Wirtz-Gedächtnispokal“ unter allen interessierten Anwesenden ausgeschossen. Der Sieg ging an Reinhold Kurtz. Den Rest des Tages verbrachten die Anwesenden in geselliger Runde.

Ein großer Dank geht an die teilnehmenden Ortsvereine und die zahlreichen Besucher des Majestäten-schießens.

## KG Grieläacher Ellen 1956 e. V.

### Sommerfest am 09. Juli 2011

Nach einer äußerst erfolgreichen Jubiläums-Session (5 x 11 - Jahre) wollen die Ellener Grieläacher nun ein Jubiläums-Sommerfest für Jung und Alt auf der Festwiese an der Morschenicher Str. durchführen. Für leckere Speisen und Getränke zu attraktiven Preisen wird gesorgt sein. Für die Kinder ist eine Olympiade mit interessanten Spielen geplant.

**Wussten Sie schon:**

**25 Jahre**

**HOTFILTER**  
Sanitär- und Wärmetechnik

Niederzierer Straße 68 • 52382 Niederzier • Telefon (02428) 4365

**Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service**

Bad und WC-Raum      Küche

9/0,58 / 8/15      5/1,37 / 5/20      11/0,62 / 7/15      14/0,07 / 7/10      12/0,22 / 5/12      13/0,07 / 2/10

h<sub>ges</sub> = 6,7 m      EG      OG      3      Garten

Als musikalische Unterhaltung werden die Ellener Dorfmusik (Bläsergruppe Ellen) sowie ab 18.00 Uhr Peffer & Salz für Unterhaltung sorgen. Anschließend wird unser "DJ Frank" in bekannter Manier "auflegen". Das Ende ist übrigens offen.

Über zahlreiches Erscheinen freut sich Ihre/Eure KG Grielächer Ellen e. V..



## Dorffest Selhausen

vom 8. bis 10. Juli 2011

Wie in den vergangenen Jahren führt der Ortsverein Selhausen e. V. das Dorffest durch. Dieses Jahr werden am Sonntag die 1. „Selhausener Highland Games“ stattfinden. Ab 11.00 Uhr wird das Einwiegen der Mannschaften durchgeführt. Anschließend werden in den Disziplinen

- Gummistiefelweitwurf
- BaumstammSlalomLauf
- GewichtZiehen
- WasserHindernisTransportLauf

Punkte gesammelt. Punkte gibt es aber nicht nur für die Disziplinen, sondern z. B. auch für: - Männlein oder Weiblein  
- Groß oder Klein  
- Kostüm (Schottenrock usw.)

Hierzu möchten wir Vereine, Institutionen oder auch lose Gruppierungen recht herzlich einladen. Sollten wir versehentlich jemanden vergessen haben, schriftlich ein zu laden, so dient diese Nachricht als solche. Ob Männlein oder Weiblein oder gemischt; Gruppen bis zu 5 Personen können sich melden.

Freitag, den 8. Juli ab 18.00 Uhr findet das **Eltern-Kind-Zelten** auf dem Dorfplatz statt. Mit Lagerfeuer, Grill und einer gemeinsamen Unternehmung beschäftigen wir uns nur mit den Kindern. Auch hierzu laden wir nicht nur Selhausener Familien recht herzlich ein. Teilnahmeentgelt pro Familie 5,- €.

Samstag ab 20.00 Uhr Tanz mit dem DJ Thorsten Dick.

Weitere Infos bei Uwe Ganter, Telefon 02428-902517 oder info@uweganter.de (Ortsvorsteher Selhausen und Geschäftsführer Ortsverein Selhausen e. V.).

## Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für Fenster, Türen und Rolladen, Beseitigung von Einbruchschäden.

**Gerhard DOMES GmbH**

52382 Niederzier-Oberzier

Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47

## Schützenumzug in Selhausen

Am Samstag, dem 25.06., wird die amtierende Königin Gisela Abels der St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln anlässlich des Schützenfestes beim traditionellen Ständchengang an ihrem Hause in Selhausen, Kirchhecke, abgeholt.

Aus diesem Grunde ziehen die Huchem-Stammeln Schützen nachmittags mit Tambourcorps durch den Ort. Wir hoffen, damit auch den Bürgern aus Selhausen eine Freude machen zu können.

Voraussichtlicher Zugweg: Dorfstraße, Kirchhecke, Dorfstraße, Wiesenstraße

Herzlich eingeladen zum Schützenfest sind alle, die noch Lust am Feiern haben und mit Freunden und Bekannten einen oder zwei gemeinsame Abende in geselliger Runde zu stimmungsvoller Tanzmusik verbringen möchten.

Das Schützenfest wird gefeiert im Saale Casino, Bahnhofstraße 81, in Huchem-Stammeln am 25. und 26.06.2011.

Die Festmesse findet am 26.06.2011 um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Josef statt, begleitet vom den Kirchenchor St. Josef, dem wir von dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön sagen.

Ein sicherlich sehr sehenswerter Festzug wird auch am Sonntag ab 15.00 Uhr durch Huchem-Stammeln marschieren.

**SV Viktoria Ellen 1925**

## SVE-Sommercup 2011

1. Juli bis 3. Juli 2011

Jugendabteilung

auf der Sportanlage in Ellen

**Freitag, den 01. Juli 2011**

ab 17:30 Uhr C – Junioren – Turnier  
ab 17:30 Uhr B-Juniorinnen -Turnier

**Samstag, den 02. Juli 2011**

ab 10:00 Uhr D – Junioren – Turnier  
ab 14:15 Uhr F – Junioren – Turnier  
ab 14:30 Uhr E – Juniorinnen – Turnier

**Sonntag, den 03. Juli 2011**

ab 10:00 Uhr E – Junioren – Turnier  
ab 14:15 Uhr Bambini – Turnier

Für das leibliche Wohl  
ist bestens gesorgt!

SV Viktoria Ellen - Der Jugendvorstand



## Maigesellschaft „Lustige Buben“ Ellen 1923 e. V.

### Danksagung

Die Maigesellschaft „Lustige Buben“ Ellen 1923 e. V. sowie das Königpaar Daniel und Mareike bedankt sich für ein sonniges und wundervolles Maifest 2011.

Ein besonderer Dank gilt den Dorfsvereinen und den Mitgliedern der Maigesellschaft „Lustige Buben“ Ellen 1923 e. V., ohne die ein solches Fest nicht zu realisieren gewesen wäre. Selbstverständlich bedanken wir uns auch bei allen Spendern, Gönnern, Besuchern und Gratulanten die uns einen unvergesslichen Abend beschert haben. Weiter hin bedanken wir uns bei unserer Festwirtsfamilie Wamig-Weber für eine engagierte und liebevolle Betreuung vor, während und nach dem Fest.

Wir blicken auf eine stimmungsvolle Maidisco und einen prachtvollen Festzug zurück, der bei sonnigem Wetter die Straßen füllte. Ihren Debut Auftritt hatte dieses Jahr die Coverband SPOTLIGHT, welche mit altbekannten Stimmungskrachern und röhrenden Rocksongs den Saal der Gaststätte "Wamig-Weber" zum Kochen brachte. Als besondere Überraschung und Highlight, für unser Königpaar, gab der Trompeter „Bruce Kapusta“ seine Kölschinterpretationen zum Mitsingen schwungvoll wieder.

Zu guter letzt gilt ein großes Dankeschön den Eltern des Königspaares, Petra und Manfred Pütz sowie Kaspar und Irene Viehöver, die uns tatkräftig unterstützt haben.

Die Maigesellschaft "Lustige Buben" Ellen 1923 e. V. freut sich auf die kommende Saison im Jahre 2012 und verbleibt bis dahin mit einem dreifach kräftigem „lustige Buben“.



## Maifest in Krauthausen

### Alter Brauch mit neuen Jungs

Wie bereits seit Jahren, wurde auch dieses Jahr der Maibaum in Krauthausen von den Dorfsvereinen aufgestellt. Zusammen mit dem 1.FC Krauthausen und der Freiwilligen Feuerwehr richteten diese

## Neubauwohnung

ca. 120 m<sup>2</sup>, 1. OG/DG, 3 Zimmer, KDB, WC,  
gehobene Ausstattung, incl. eigenem Garten,  
Geräteraum, 2 Stellplätzen,  
KM: 595,- € zuzügl. 70,- € NK,  
ab 01.09.2011

**Info unter: Hotfilter**  
**Tel. 0171/2843531**

Jahr erstmalig die Jungs der neu gegründeten Maigesellschaft das Aufstellen des Maibaums mit aus. Mit großem Engagement schmückten sie den Platz am Sportplatz und die Zufahrten zum Sportplatz mit Birken. Der stattliche 26m Maibaum wurde mit duzenten Plüme in Vereinsfarben verschönert.



Das Maifest startete mit einer gut besuchte Feldmesse auf dem Sportplatz, die musikalisch durch Herrn Lück mit Kindern der Grundschule Hambach begleitet wurde.



Nach der Messe konnten es die Mai-Jungs kaum abwarten, endlich den Maibaum aufzustellen. Mit vielen starken Helfern in leuchtend gelben Poloshirts und Dank der Unterstützung von Thomas Keuten wurde der Maibaum dann fachmännisch aufgestellt.

Der 1.FC Krauthausen und die Freiwilligen Feuerwehr sorgten für das leiblich Wohl der zahlreichen Gäste, die mit viel Applaus das Aufstellen des Maibaums begleiteten.

Während die Erwachsenen bei Musik den Maibaum genossen, interessierten sich die Kinder eher für das Lagerfeuer, an dem sie ihr Stockbrot backen konnten.

Bei gutem Wetter und bester Stimmung fehlte nur noch Live-Musik. Dies war zumindest die Meinung von Ralf Herkenrath, der kurzerhand seinen Bandkollegen und das Keyboard holte, und bis 1 Uhr morgens die Gäste zum Tanzen animierte.



- Geländer, Treppen
- Gitter
- Türen, Tore
- Überdachungen
- Zaunanlagen
- Fertigelemente (Hörmann, Novoterm)
- Grabkreuze
- Hochwasserschutz
- Schlosser- und Reparaturarbeiten
- Auftragsarbeiten für Industrie und Handwerk
- spez. Edelstahlverarbeitung



**Mieseler  
Metallbau**

Oberstraße 46  
52382 Niederzier  
Tel. + Fax 02428/ 80 13 76



Am wärmenden Lagerfeuer klang dann der Abend aus und Dank der guten Bewachung der Mai-Jungs blieb der Maibaum in diesem Jahr stehen.



Einen herzlichen Dank an alle Helfer, Mitwirkende und Gäste des Krauthausener Maifestes 2011.

**3 Marken = 1 Name**



**WOLFF MEIER** Volkswagen - Audi-Service - Škoda

Nordstraße 152 • Düren • Tel. 0 24 21-9 12 30  
Ein Unternehmen der Jacobs Gruppe

## TV-Huchem-Stammeln

### Kreismeister der Tennisjugend

Mit großem Erfolg haben einige Jugendlichen an den diesjährigen Tennis-Kreismeisterschaften des Bezirks DN-AC-HS teilgenommen. Erfreulich war das Erreichen des Viertelfinales von Lina Engelbert bei den Mädchen Jahrgang 95/96. Dort verlor sie leider gegen die spätere Siegerin der Kreismeisterschaften, Stella Austin von TG RW Düren.

Besonders stolz machten uns die Siege von Leroy Schilling bei den Knaben Jahrgang 99. In den ersten Runden spielte er zunächst gegen seine Vereinsfreunde Florian Giebe und Max Ramowski, gegen die er jeweils gewinnen konnte. Im Halbfinale unterlag Lukas Hanf, TG RW Düren unserem Leroy. Das Endspiel, welches auf den Tennisplätzen in Obermaubach ausgetragen wurde, bestritt Leroy gegen den Vorjahressieger Max Monz von der TG RW Düren und konnte nach 2:6 - 7:5 den dritten Satz im Champions-Tiebreak mit 10:1 für sich entscheiden und wurde in der Altersklasse JG 1999 Kreismeister 2011. Herzlichen Glückwunsch, Leroy.

Der nächste Höhepunkt für unsere Tenniskids wird sicherlich die Nacht vom 22/23.06.2011 sein. Wir werden dann gemeinsam mit den Kindern und Jugendlichen ein Zeltlager mit Grillen am 22.06. und Frühstück am 23.06. auf der Anlage des Turnverein Huchem-Stammeln in Oberzier veranstalten. Geplant ist ein Lagerfeuer, zu dem Dieter Lomparski Gitarre spielen wird und gemeinsam mit seiner Tochter Anja das ein oder andere Musikstück vorträgt.

So, wer nun Lust hat uns kennen zu lernen, oder aber auch Tennis lernen möchte, der meldet sich bitte unter der Telefon-Nr. 0174/3003019 oder per Email an [msiklaus@t-online.de](mailto:msiklaus@t-online.de).



Der stolze Kreismeister Leroy Schilling

## SV-Lehrer im Deutschen Karateverband (DKV)

„Das Wort Schmerz bekam eine neue Bedeutung“  
(Zitat eines Lehrgangskollegen)





Unser 1. Vorsitzender und Trainer Hans Abels (3. Dan) ergänzte seine Ausbildung als Karatelehrer und B-Trainer Leistungssport um ein weiteres Spezialgebiet, hier in der Selbstverteidigung. Er absolvierte in diesem Monat einen einwöchigen Kompaktlehrgang des DKV an der Landessportschule Hessen in Frankfurt mit der Ausbildung zum SV-Lehrer.

Die Lehrgangsinhalte waren unterteilt in der Theorie in den Fachgebieten Geschichte der SV, Psychologie, Anatomie, Trainingslehre/Methodik, Erste Hilfe und Recht, sowie in der Praxis in Selbstbehauptung (sowohl in Theorie als auch Praxis mit Körpersprache, Gesprächsführung, Situationsgestaltung, Rollentraining), Basis-, Koordinations-, Abwehr-, Reaktions- und Selbstverteidigungstraining. Hinzu kam in der Praxis mehrmals ein sogenannter SV-Parcour hinzu, wo die Teilnehmer in einem Stresstraining für Notwehrsituationen u. a. in der Bodenlage geschult wurden.

Die Teilnahme an solchen Lehrgängen ist von der Teilnehmerzahl her begrenzt und stellt eine enorme physische und psychische Belastung dar. Die Lehrgangsinhalte wurden täglich von 09.00 bis 18.30/19.00 Uhr stundenweise abwechselnd in Theorie und Praxis vermittelt, wobei der Donnerstag mit ca. 8 Stunden Hallentraining die größte Belastung darstellte.

Diese anstrengende Woche schloss Hans Abels mit der SV-Lehrer Lizenz im Deutschen Karate-Verband erfolgreich ab.

Somit hat das 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln e. V. mit Angelo Klein (er absolvierte ebenfalls auf eigenem Wunsch für den Verein die gleiche Ausbildung im letzten Jahr) und Hans Abels zwei fachlich kompetente SV-Lehrer, womit das Angebot des Vereines im Bereich Selbstbehauptung und Selbstverteidigung erweitert wurde.

## Jugendabteilung BC Oberzier

### G-Jugend I. (Bambini) des BC Oberzier werden souverän Staffelsieger

Der ältere Jahrgang der G-Jugend des BC Oberzier spielte eine hervorragende Saison 2010/2011, die man als Staffelsieger beenden konnte und die Mannschaft verteidigte somit den Titel aus dem Vorjahr! Die beeindruckende Bilanz lautet: 14 Spiele, 13 Siege, 1 Niederlage.

Vom ersten Spieltag führte man die Tabelle an und machte durch seine meist sehr überlegende Spielweise deutlich, dass man diese auch nicht mehr abgeben möchte. Durch diesen Umstand konnte man am vorletzten Spieltag bereits nicht mehr von der Tabellenspitze verdrängt werden und stand als souveräner Staffelsieger fest. Das letzte Heimspiel gegen Niederzier sollte der krönende Abschluss einer fast perfekten Saison für die Oberzierer Mannschaft werden, da die Mannschaft danach komplett in die F-Jugend aufsteigt. Von Oberzierer Seite wurden für dieses Spiel einige Überraschungen für beide Mannschaften vorbereitet, um auch den Gästen aus Niederzier einen schönen Saisonabschluss zu bereiten. Leider wurde dieses Spiel einen Tag vorher von Niederzier abgesagt.



Da das Trainerteam aus Oberzier grundsätzlich nach dem letzten Spieltag eine Saisonabschlussfeier mit den Kindern durchführt, musste durch diese kurzfristige Spielabsage einiges umgeplant werden, damit die Enttäuschung der Kinder nicht allzu groß ausfiel. Zuerst wurde der Staffelsieg mit den Eltern und sonstigen Zuschauern gefeiert. Einige Ehrenrunden mit selbst gebastelter Fahne

inklusive. Zudem bedankte sich die Mannschaft mit einer Kleinigkeit bei Günther (Bubi) Dresia, der bei Heimspielen als Stadionsprecher fungierte und jeden Spieler einzeln mit Namen auf das Spielfeld schickte und bei Pascal Deldicque, der uns als Schiedsrichter während der Saison unterstützte. Nun stand eine Traktorfahrt der Kinder durch die Gemeinde Niederzier an (Danke Markus!), die noch kurzfristig organisiert werden konnte.

Die Kinder feierten lautstark Ihre fantastischen Leistungen während der Fahrt auf dem Traktor, der von einem Autokorso mit Hupkonzert der Eltern begleitet wurde. Endstation dieser Fahrt war Beachers Island (Danke Niko), wo unsere Abschlussfeier stattfand. Bei perfektem Wetter und toller Atmosphäre wurde Beach-Soccer gespielt und die Feier durch gegrillte Würstchen und Eis abgerundet. Das Trainerteam hofft, dass alle Kinder einen schönen Tag gehabt haben, der Ihnen noch lange in Erinnerung bleiben wird!



An dieser Stelle möchten wir uns auch bei allen Eltern und Großeltern für Ihre Mithilfe während der Saison bedanken, da ohne Unterstützung der Kinder ein reibungsloser Spiel- und Trainingsbetrieb nicht möglich wäre. Unser Dank gilt zudem den Spielern des jüngeren Jahrganges, die in der Hinrunde zum Einsatz kamen und auch Anteil an diesem tollen Erfolg haben.

Als Anmerkung möchten wir noch erwähnen, dass alle interessierten Kinder der Jahrgänge 2003 und 2004, gerne an einem Schnuppertraining auf dem Kunstrasenplatz in Oberzier teilnehmen können.

#### Trainingszeiten:

Vor den Sommerferien: Donnerstag von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Nach den Sommerferien: Dienstag und Donnerstag von 17:15 Uhr bis 18:15 Uhr

Trainer Torben Kalkbrenner und Friedel Mertens



## Albert-Frohn-Gedächtnisturnier

am 25.06. & 26.06.2011

Bereits zum 32. Mal richtet der Hambacher Spielverein am 25.06. & 26.06.2011 sein über die Grenzen des Kreises Düren hinaus bekanntes Jugendturnier aus!

In Gedenken an den im letzten Jahr verstorbenen Ehrenvorsitzenden Albert Frohn wurde dieses traditionsreiche Turnier, welches Albert Frohn 1979 mit ins Leben rief, nun nach seinem Namen umbenannt!

Über 50 Mannschaften aus 6 verschiedenen Fussballkreisen werden an beiden Tagen im Hambacher „Sophienstadion“ erwartet. In den Altersklassen Bambini bis C-Jugend werden die Sieger an beiden Tagen ab 10:30 Uhr ausgespielt!

Für das leibliche Wohl wird natürlich wieder bestens gesorgt, neben dem Getränkewagen wird es einen Grillstand und eine Cafeteria geben.

Der Hambacher Spielverein freut sich auf zahlreiche Besucher!

über 55 Jahre

# Peterhoff GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Kölnstraße 41 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

## Die Lokalzeit des WDR zu Gast bei den „Herbstzeitlosen“

Auch in diesem Jahr luden die „Herbstzeitlosen“ zu ihrem Kabarettabend im Sophienhof. Am 01.04. fand die Premiere statt und bot dem Zuschauer alles andere als einen Aprilscherz. Im komplett besetzten Veranstaltungssaal bot sich den Gästen ein bunter Frühlingsstrauß voll Unterhaltung, denn die Aufführung stand in diesem Jahr unter dem Motto „Mit 70 fängt das Leben erst an“. Unter der Leitung von Eva-Maria Gaul haben die Bewohner des Sophienhofes erneut bewiesen, dass der Spaß und die Liebe am Leben keine Frage des Alters sind. Eine kurze, aber kecke Aussage gab dem Zuschauer einen kleinen Vorgeschmack auf die Aufführung; „Die Herbstzeitlosen sind sowohl vorder- und tiefgründig, und manchmal auch abgründig“. Dies übertrug auch das WDR in seiner Lokalzeit Aachen auf die heimischen Fernseher im Umland. Um 19.47 Uhr konnten alle Menschen daheim am Fernsehgerät ersehen, was Besucher des Kabarett schon längst für sich entdeckt haben: Ein Abend im Sophienhof in den Händen der „Herbstzeitlosen“ ist es wert, erwähnt zu werden. Der Reporter erklärte dem Zuschauer, was dort auf der Bühne geschah und stellte an die Darsteller einige Fragen. Er gewährte Einblick in das Programm, bevor er die Aufführung wieder an die „Herbstzeitlosen“ übergab.

Auch wurden die modernen Verjüngungsmethoden aufs Korn genommen. Von Hormocenta und Botox war die Rede. Dies sei jedoch grober Unfug, da wahre Schönheit von innerer Stärke kommt.



Der Abschnitt „Geschichten, die das Leben schreibt“ wurde als Werbeblock dargestellt und ließ dem Zuschauer ein erfrischendes Schauspiel entgegen strahlen. Es wurden neben „Weingeist Kornblumenblau“ auch ein neues Wörterbuch „Platt-Hochdeutsch, Hochdeutsch-Platt“ angepriesen.

Am Ende der Aufführung stellte sich jeder Darsteller persönlich vor und verriet dem verdutzten Publikum sein Alter. Jeder, vor allem die jüngeren Zuschauer, waren begeistert von so viel Liebe am Leben, am Unterhalten und natürlich am Aufführen.

Zahlreiche weitere Höhepunkte ließen diesen Abend am 01.04. zu einem außergewöhnlichen Abend erstrahlen. Die Wiederholung der Premiere am Sonntag den 03.04. war ein nicht minderer Erfolg und lockte zahlreiche Zuschauer, darunter auch „Wiederholungstäter“ vom Freitag, in den Veranstaltungssaal des Sophienhofes. Zum Schluss einer jeden Aufführung singen alle Darsteller das Lied „Wir wollten niemanden kränken“, welches aus der Feder von Frau Christel Weber stammt.

Das Publikum durfte nun unter anderem eine unterhaltsame Reise in die Erinnerungen an vergangene Zeiten erleben und auch die Gegenwart im Sophienhof kennenlernen. Denn hier werden die Feste gefeiert, wie sie fallen. Mitgefeiert wird hier von jedem, da das Alter bekanntlich relativ ist. „Jeder will alt werden, aber keiner will alt sein!“, so lautete unter anderem ein Abschnitt in diesem wirklich unterhaltenden Kabarett. Die Zeitreise in die Erinnerungen der Darsteller begann und der Zuschauer musste nicht lange auf den ersten Schwank warten.

In gewohnter Manier schlug die Darbietung von Frau Christel Weber auch in diesem Jahr wieder ein wie eine Bombe. Auch in ihrem hohen Alter ließ sie es sich nicht nehmen, den Zuschauer an ihrer herrlich ironischen, trockenen und äußerst humoristischen Darstellung teilhaben zu lassen.

Doch auch die beiden Herren in dieser tollen Truppe erklärten dem Publikum auf charmante Art und Weise, was sie am Leben lieben. Darunter natürlich auch das weibliche Geschlecht. So kam es, dass Frauen im Alter wie Eiswein sein sollten: -den Frost schon abgekriegt und somit an Erfahrung gereift, aber dennoch selten, süß und vor allem kostbar.



Der Besuch eines Kabarettabends bei den „Herbstzeitlosen“ ist eine besondere Erwähnung und vor allem ein Besuch wert – für Junge und jung gebliebene eines jeden Alters.



## Garagen • Tore • Antriebe

Lieferung • Montage • Wartung

# GTA Hochhaus

Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



## Die Wohnanlage Sophienhof lädt ein

### Dienstag, 21.6.2011, 18.30 Uhr Märchenstunde

Frau Graf freut sich wieder auf „Stammgäste“ und neu Interessierte. An jedem vorletzten Dienstag im Monat liest sie Geschichten, Sagen oder Märchen mit kleinen und großen Weisheiten. Herzliche Einladung, auch an Angehörige!

### Wer hat Lust beim Trödelmarkt mitzumachen?

Am Sonntag, 26.6.2011 findet von 10.00 bis 17.00 Uhr unser jährlicher Trödelmarkt statt. Hierfür vergeben wir gerne noch Reservierungen an private Trödler (keine gewerblichen Händler, keine Neuwaren!). Das Standgeld beträgt 3,00 € je Meter.

Telefonische Reservierungen nehmen Frau Klinkhammer oder Frau Dunajski, Tel.: (02428) 9570-0 entgegen. Platzvergabe: Samstag, 25.06.2011, 18.00 Uhr

## Floh- und Trödelmarkt

auf dem Parkplatz der

Wohnanlage Sophienhof gGmbH  
Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier

**26. Juni 2011**  
**10.00 Uhr - 17.00 Uhr**  
mit Kleiderbörse

**14.00 Uhr:**  
**Musikgruppe taf**  
**der Musikschule Niederzier**

Standgeld für den Trödelmarkt: 3,00 € je Meter

Telefonische Reservierung bei Wohnanlage Sophienhof gGmbH  
Frau Klinkhammer oder Frau Dunajski, Tel.: (02428) 9570-0  
Platzvergabe: Samstag, 25.06.2011, 18.00 Uhr

Zugelassen werden nur private Trödler,  
keine gewerblichen Händler, keine Neuwaren o. ä.

Zu **familienfreundlichen Preisen** bieten wir:  
Grillspezialitäten, Kuchenbuffet, Kaffee und kalte Getränke

### Dienstag, 28.6.2011, 17.00 Uhr Seniorensprechstunde

Jeden letzten Dienstag im Monat stehen wir Interessierten und Angehörigen am Abend zur Verfügung, die zu unseren üblichen Bürozeiten verhindert sind. Gerne beantworten wir in Einzelgesprächen Ihre Fragen zu Themen wie Pflege, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Betreutes Wohnen etc.

Um Wartezeiten für Sie zu vermeiden und auf individuelle Fragen vorbereitet zu sein, bitten wir um vorherige Terminabstimmung unter 02428/9570-0.

### Samstag, 2.7.2011, 15.30 Uhr Vorspiel der Musikschule Düren

Die Musikschüler der Musikschule Düren besuchen uns regelmäßig und erfreuen uns mit Ihren Darbietungen. Ob Klavier, Violine oder Trompete, es ist beeindruckend, was die jungen Leute musikalisch „auf die Beine stellen“. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf viele Zuhörer.

## Familientrödelmarkt in Hambach

Am **Sonntag, den 26. Juni** lädt die Laienspielgruppe Hambach zu ihrem Familientrödelmarkt **an der Pappelschule** (Tagebaurandstraße/L264 zwischen Niederzier und Stetternich) Hambach ein. Der Verkauf beginnt um 10 Uhr. Für das leibliche Wohl sorgt die Laienspielgruppe mit Kaffee und Kuchen. Es sind alle herzlich eingeladen!



## Herzlichen Dank,

sagen wir unserer Familie, unseren Freunden, allen Bekannten, dem Ellener Ortsvorsteher Georg Baumann, dem Bürgermeister der Gemeinde Niederzier und allen unseren Gratulanten, die in vielfältiger Weise dazu beigetragen haben, das Fest unserer

## Goldhochzeit

zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen.

Ein herzliches Dankeschön an Herrn Pastor Helmut Macherey, der Bläsergruppe Ellen und dem Kirchenchor für die feierliche Gestaltung der Dankmesse.

**Friedrich und Katharina Klein**

Ellen, im Mai 2011



**Kanal-TV**  
**Kanalsanierung**  
**Dichtheitsprüfung**  
**Kanalreinigung**

Telefon (kostenlos)  
**0800 - 577 2 577**

Weinsheim  
 Niederlassungen:  
 Eisdorf / Bergheim · Aachen

**kanalprofi.de**

## „Mit Sicherheit ans Ziel“

**Verkehrswacht Jülich trainiert mit 31 Kindern beim Fahrradturnier in Huchem-Stammeln unter dem Motto „Mit Sicherheit ans Ziel“ die sichere Beherrschung der Räder**



Auf dem Schulhof der Katholischen Grundschule in Huchem-Stammeln trainierten 31 Kinder von acht bis elf Jahren eine Stunde lang die Bewältigung der acht Fahraufgaben des 200 Meter langen Geschicklichkeitsparcours, den die Verkehrswacht Jülich als Veranstalter in Zusammenarbeit mit dem ADAC Nordrhein aufgebaut hatte. Bei der Durchführung war wie in den Vorjahren die Schulleiterin Gisela Becker behilflich, die die Kinder der KGS intensiv auf dieses Turnier vorbereitet. Bei der Wertungsfahrt war höchste Konzentration gefordert, um das richtige Anfahren mit Umsehen, Spurbrett, Kreisel, Achter, Schrägbrett, Slalom und Bremsstest möglichst fehlerfrei zu meistern. Nur Jonny Selenski und Tom van Megeren blieben ohne Fehlerpunkte. Die drei Erstplatzierten Jungen und Mädchen können am 8. Juli um 14 Uhr am Turnier auf dem Schulhof des Mädchengymnasiums in Jülich teilnehmen und sich für das ADAC-Regionalturnier qualifizieren: Falk Richarz, Niklas Krüger, Stephan Zerlach, Katja Nelles, Julia Fab, Jonny Selenski, Tom van Megeren, Nils Wolf, Anne Keßter, Charlene Mandt und Jessica Krauthausen. Alle Kinder erhielten am Ende des Turniers eine Urkunde.

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45

Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68

E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

## AWO Benefiz-Konzert

Im Juni dürfen wir uns auf ein ganz besonderes Event freuen: Durch die tatkräftige Unterstützung der Musiker Shama Abbas und Martin Lee Casey sowie deren Ensembles veranstalten wir erstmals ein großes Benefiz-Konzert, dessen Erlös unserem Förderverein und somit unseren 80 Bewohnerinnen und Bewohnern zugute kommt.

Sie möchten gerne einen schönen Frühsommerabend mit bester musikalischer Unterhaltung genießen, und alles für einen guten Zweck?

Dann sichern Sie sich Ihre Eintrittskarte unter 02428-905890 oder per Mail: [melina.sobotta@awo-mittelrhein.de](mailto:melina.sobotta@awo-mittelrhein.de).

Eine Karte kostet 10 Euro, eine Abendkasse gibt es natürlich auch.



**AWO**  
**BENEFIZ-KONZERT**  
 zugunsten des Fördervereins des AWO Seniorenzentrum Niederzier/Huchem-Stammeln

Am **SAMSTAG, 25.06.2011**  
 BEGINN: 17:00 UHR  
 AUF DER HAUPTBÜHNE IM BRÜCKENKOPF-PARK JÜLICH



Es erwarten Sie die  
**SHAMA ABBAS BAND** und  
**MARTIN LEE CASEY** in Begleitung vom  
**BIG SOUND RÖSRATH**

Freuen Sie sich auf eine Melange aus **JAZZ, SWING** und  
**RHYTHM 'N' BLUES** und einen stimmungsvollen Abend!

The AWO Hausverwaltung Niederzier bedankt sich für die Unterstützung bei:  
**COMMWORK**

Die Karten sind im Vorverkauf im AWO Seniorenzentrum Niederzier für 10,- € oder an der Abendkasse erhältlich.

**AWO Seniorenzentrum Niederzier/Huchem-Stammeln**  
 Mittelstraße 22 · 52382 Niederzier · Tel. 02428-90589-0  
[www.awo-sz-niederzier.de](http://www.awo-sz-niederzier.de)



**Industriegewerkschaft**  
**Bergbau, Chemie, Energie**



## Maikundgebung 2011

Auch in diesem Jahr haben Mitglieder unserer IGBCE Ortsgruppe Niederzier gemeinsam mit den Anhängern des DGB, der OG Düren, der Papierindustrie, sowie die 15 Mann starke Jugendgruppe der IGBCE, mit Sang und Klang in Düren demonstriert. Anschließend wurde im Willy-Brand-Park, wo die OG Düren und Niederzier einen IGBCE Info-Stand, einen Papierstand und einen Grill aufgebaut hatten, bei strahlendem Sonnenschein und guter Musik, der Tag verbracht.

Rund 300 Grillwürste wurden gegen eine kleine Spende an den Mann gebracht.

Der Erlös wurde von beiden Ortsgruppen als Spende an ein Kinderheim in Düren weitergegeben.





Bedanken möchten wir uns noch bei der RWE Power AG, die uns durch den Direktor des Tagebau Hambach, Unterstützung zukommen ließ.

Mit herzlichem Glückauf  
Achim Kolouch

## Riesen Erfolg für Stephanus-Schule

### Kunst – Kulinarisches – Kinder

Das Konzept „Geveldorfer EigenArt on Tour“ mit Kunst in der Selgersdorfer Stephanus-Schule war in vielerlei Hinsicht ein großer Erfolg. Die Künstler waren von den Ausstellungsmöglichkeiten begeistert, das Publikum zeigte großes Interesse und für den Förderverein war es eine tolle Einnahme Möglichkeit, die Schule konnte sich, außerhalb vom Schulalltag fantastisch präsentieren und die Begegnungen zwischen Künstler, Publikum und den Kindern mit

Handicap bewirkte viele positive Berührungspunkte und brachte manche tolle Verbindungen hervor.

Veranstalter Peter Maaßen sagte schon bei der Begrüßung: Kunst die keine Barrieren kennt, Kunst die Menschen mit und ohne Behinderung verbindet, weil Kunst kennt keine Behinderung und Kreativität wohnt in jedem Menschen.

Kleine Einblicke gaben dabei von der Stephanus-Schule die Ton-AG, die Foto-AG und junge Menschen die eigene Geschichten schreiben. Auch die Kinder kamen nicht zu kurz und übten sich schon fleißig an der Malerei.



Kulinarisch war die über 30 Kuchen, gesponsert und gebacken von den Ausstellern, schnell vergriffen, aber der Grill musste deshalb die Glut lange lodern lassen und manche Wurst, Trapper-Steak oder Gulaschsuppe fand einen Gaumenfreund.

An dieser Stelle auch nochmals Dank an die Schulleitung, den Förderverein, dem Schulkollegium, vielen Zivildienstleistenden und den Schülerinnen und Schüler und allen Helfern.

Aber es gab noch weitere Leckerbissen der musikalischen Art. Die Trommel-AG und Johnny Sanders zogen bei ihren Auftritten das Publikum magisch an und boten eine tolle „kostenlose“ Show.

## Mousepads und USB-Sticks

### mit Ihrem Logo...



...die idealen  
Werbegeschenke  
an Ihre Kunden!

Am Roßpfad 8 · 52399 Merzenich (Girbelsrath)  
Telefon (0 24 21) 7 39 12 · Telefax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de · www.porschen-bergsch.de



Ein herrlicher Tag vieler Begegnungen ging dann so harmonisch wie begonnen auch zu Ende und vielleicht nimmt der eine oder andere seine Umwelt nun anders und besser wahr.

Der Veranstalter möchte sich auf diesem Wege nochmals ganz besonders herzlich beim Schulleiter Herrn Joußen und bei der Fördervereinsvorsitzenden Frau Holzgreve für die tolle Gastlichkeit und das Vertrauen bedanken. Er hat sich von der ersten Minute der gemeinsamen Planung wie zuhause gefühlt und noch besser verstanden, was es bedeutet: „Gemeinsam Leben – Gemeinsam Lernen.“

## „Gemeinsames Musizieren macht Spaß“

### Schnupper-Workshop

#### der bläservielharmonie hambach in den Sommerferien

Vom 24. bis 26. August bietet die bläservielharmonie hambach in Zusammenarbeit mit der Musikschule Jülich unter dem Motto „Gemeinsames Musizieren macht Spaß“ einen Schnupper-Workshop für junge und jung-gelebene Musikerinnen und Musiker an, die etwa 2 Jahre Instrumentalunterricht (Blasinstrument, Schlagzeug) haben.



Der bläservielharmonie hambach ist es gelungen, mit Benedikt Blome einen sehr erfahrenen Orchestermusiker und Musiklehrer für die Leitung des Workshops zu gewinnen. Benedikt Blome hat an der Hochschule für Musik und Tanz in Köln Schulmusik mit dem Hauptfach Posaune studiert und war viele Jahre Mitglied der Jungen Bläserphilharmonie NRW. Zurzeit arbeitet er als Musiklehrer in Voerde/Niederrhein und betreut neben der Brassband Westfalen den Musikverein Bremke. Erfahrungen im Musizieren mit jungen Menschen hat er zudem durch die Leitung eines Jugendorchesters und Ensembleprojekte in der Schule sammeln können.

Für die Teilnahme an dem Workshop wird keine Orchestererfahrung voraus gesetzt. Wichtig ist nur, dass alle Teilnehmer gerne ausprobieren möchten, wie es ist, mit anderen Musikerinnen und Musikern zusammen zu spielen. An drei Tagen werden zusammen Stücke erarbeitet, die am Freitag beim gemeinsamen Abschlusskonzert mit dem parallel stattfindenden Workshop "Blasorchester im Big Band Rausch" im Brückenkopf-Park Jülich aufgeführt werden. Der Workshop findet in den Räumen der Musikschule Jülich statt.

Die bläservielharmonie hambach legt Wert auf eine familienverträgliche Teilnehmergebühr. Ihr Vorstand Dr. Frank Holland freut sich

**PORSCHEN & BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
Druckerei & Agentur & Verlag

*Ideen, die beeindrucken!*

**KLASSISCHE WERBUNG:**  
Anzeige • Plakat • Katalog • Prospekt

**DESIGN:**  
Corporate Design • Grafik Design  
Web-Design • Ideenservice

**VERLAG & REDAKTION:**  
Bücher • Zeitschriften (Periodika)  
Kalender • Imagebroschüren

**DRUCK:**  
Akzidenzen • Geschäftsdrucksachen  
Broschüren • Blocks • Formulare  
Schreibtischunterlagen • Endlosdruck  
Etiketten • Blind- u. Heißfolienprägung

Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12  
Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

deshalb sehr über die regionale Unterstützung durch die Sparkasse Düren und die EMV Energie- und Wasserversorgung GmbH. Mehr Informationen zum Workshop unter frank.holland@t-online.de oder auf der wöchentlichen Probe der bläservielharmonie hambach am Freitagabend ab 19:30 Uhr in der Grundschule Hambach.

## Spaziergang für Trauernde

Der nächste Spaziergang für Trauernde, zu dem die Hospizbewegung Düren-Jülich einlädt, findet am Mittwoch dem 22. Juni um 15:30 Uhr statt. Treffpunkt ist vor dem Bonhoeffer-Haus, Jülich, Düsseldorfer Straße. Eingeladen sind alle Menschen, die um Angehörige und Freunde trauern. Der Spaziergang wird von geschulten Mitarbeitern der Hopizbewegung geführt und begleitet. Er dauert ca. 1 Stunde. Bei schlechter Witterung wird man gemeinsam zum Kaffee-Trinken in ein Cafe gehen. Der Spaziergang findet regelmäßig jeden 4. Mittwoch im Monat statt. Kosten für die Teilnehmer entstehen nicht. Weitere Auskünfte unter 02461-9860073 und 0157-72073726.

# Niederzier

eine I(i)ebenswerte Gemeinde –  
**gegen Rassismus und  
Fremdenfeindlichkeit !**

# Miteinander





»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:



Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau  
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932  
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!  
Ihr Fachpartner berät Sie gerne. [www.biederstedt.de](http://www.biederstedt.de)

DIE AUSSICHTEN: SONNIG



- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 3 83 78  
Telefax (0 24 21) 39 49 71



**DSE**  
Wir beschriften (fast) alles.

Talbenden 10 - 52353 Düren  
Tel. (0 24 28) 90 56 90  
[www.dse-deutschland.de](http://www.dse-deutschland.de)

## Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

Ihr zuverlässiger Partner, wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
  - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
  - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
  - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
  - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
  - Verkauf von Mutterboden
  - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!  
Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26



Ab sofort vorrätig!  
Stammholz,  
Kaminholz und  
Hackschnitzel

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim  
Wilhelmstraße 23-25  
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)  
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0  
Fax 02421 . 20862 -22  
info@kraemer-stockheim.de  
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

## Angebot C3 Tageszulassung!



auf alle verfügbaren C3 mit Tageszulassung  
Abbildung enthält Sonderausstattungen

### Serienausstattung

- ESP & ASR
- Bordcomputer
- E-Fenster
- Front- & Seitenairbags
- Servolenkung
- Funk ZV
- Klimaanlage

**Günstige  
Finanzierung  
möglich!**



**Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH**

Talbenden 2 • 52353 Düren  
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10

Citroën Exklusivhändler + Peugeot  
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich  
Tel.: 0 24 61 / 41 54

Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner  
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken

**www.milz-lindemann.de**

